

NAZWA WYROBU: Fartuch spawalniczy - MODEL: L4160200 (AMS 1503); ROZMIAR: klatka piersiowa 61.5 cm, długość 91 cm (24 x 36 cala);

Getry spawalnicze - MODEL: L9070200 (AMS 1507) ; ROZMIAR: regularny;

Rękawy spawalnicze - MODEL: L9070100 (AMS 1505) , ROZMIAR: regularny



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

UWAGA! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa w wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

PRODUCENT: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilska 34, 03-228 Warszawa, POLSKA

JEDNOSTKI NOTYFIKOWANE:

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Jednostka notyfikowana nr 0120.

SGS FIMKO OY,
Takomitie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Jednostka notyfikowana nr 0598.

Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl
Fartuch spawalniczy, getry spawalnicze, rękawy spawalnicze – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – należą do Środków Ochrony Indywidualnej II kategorii i są wyprodukowane zgodnie z Rozporządzeniem 2016/425 i poniższymi normami:

EN ISO 13668:2013 – Odzież ochronna. Wymagania ogólne.

EN ISO 11611:2015 – Odzież ochronna do stosowania podczas spawania i w procesach pokrewnych.

Zgodnie z normą EN ISO 11611:2015 UBRANIE ZOSTAŁO SKLASYFIKOWANE DO KLASY 1, A1 i może być stosowane do procesów zgodnie z PONIŻSZĄ tabelą:

Typ odzieży dla spawaczy	Kryteria wyboru w odniesieniu do procesów	Kryteria wyboru odnoszące się do warunków otoczenia
Klasa 1	Ręczne techniki spawania z lekką formacją rozprysków i kropli, np.: – spawanie gazowe, – spawanie TIG, – spawanie MIG, (z niskim natężeniem prądu) – spawanie mikroplazmowe, – lutowanie, – spawanie punktowe, – spawanie MMA (elektroda o otulinie rutylowej).	Obsługa maszyn, np.: – maszyny tnące przy użyciu tlenu, – maszyny tnące przy użyciu plazmy, – spawarki oporowe, – maszyny do natryskiwania cieplnego, – spawarki warsztatowe.

POZIOMY OCHRONY:

EN ISO 11611:2015

Klasa 1: ochrona przed mniej niebezpiecznymi technikami spawania i sytuacjami powodującymi niewielkie oddziaływanie rozprysków stopionego metalu i promieniowania cieplnego;

A1 – materiał używany w odzieży ochronnej spełnia wymagania badania metodą zapalenia powierzchni; wg normy ISO 15025.

PRZEZNACZENIE:

Odzież ochronna chroni przed zapaleniem w wyniku krótkotrwałego zetknięcia z płomieniem, przenikaniem ciepła na drodze konwekcji, promieniowaniem cieplnym oraz rozpryskami stopionego metalu. Ubranie przeznaczone jest do prac w warunkach gorących i przy pracach spawalniczych. Ubranie chroni tylko te części ciała, które odkrywa. Chroni użytkownika przed małymi kroplami roztopionego metalu podczas spawania i ciepła, a nie stanowi ochrony przed dużymi odpryskami roztopionego metalu podczas operacji odlewniczych.

UŻYTKOWANIE:

Odzież powinna być dobrana odpowiednio do zagrożeń występujących na danym stanowisku pracy. Ubranie zapewnia właściwą i pełną ochronę w przypadku, gdy jest używane w komplecie razem z bluzą spawalniczą, ogrodnicznymi spawalniczymi, rękawicami spawalniczymi, butami dla spawaczy oraz środkami ochrony twarzy (tarcze i przyłbice spawalnicze). Odzież powinna być zapięta podczas użytkowania. Wymiar ciała użytkownika powinien mieścić się w przedziale wielkości wskazanym w oznaczeniu na metce. Przed przystąpieniem do pracy należy odzież przymierzyć i sprawdzić, czy zapewnia ona swobodę ruchów, a jednocześnie czy nie jest za duża. W przeciwnym razie należy ją wymienić.

Czynniki zmniejszające skuteczność ochrony ubrania to: nasiąknięcie wodą, działanie niskich temperatur, rozpuszczalniki, środki chemiczne, kwasy, zasady, środki żrące, użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem.

Po każdorazowym użyciu odzież należy oczyścić z zanieczyszczeń.

UWAGA! OGRANICZENIA STOSOWANIA:

- Przed przystąpieniem do prac należy sprawdzić, czy odzież nie posiada uszkodzeń mechanicznych wpływających na funkcję ochronną. Uszkodzoną odzież należy wymienić.
- Poziom ochronny przed płomieniem będzie mniejszy, jeśli odzież ochronna dla spawaczy jest zanieczyszczona substancjami palnymi.
- Odzież musi być czyszczona regularnie.
- Odzież ochronna dla spawaczy nie zapewnia ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym.

- Podczas spawania łukowego należy zastosować warstwę izolacyjną między elektrycznie przewodzącymi częściami wyposażenia.
- Właściwości rozpraszające ładunek ulegają pogorszeniu, gdy odzież zostanie zawilgocona, zabrudzona lub nasiąknięta potem.
- Wzrost zawartości tlenu w powietrzu zmniejsza właściwości ochronne przez działanie płomienia. Należy zachować szczególną ostrożność podczas spawania w małych przestrzeniach, jeśli doprowadzone powietrze jest wzbogacone w tlen.

OSTRZEŻENIE:

- W sytuacji przypadkowego ochłapania odzieży substancjami chemicznymi, w tym łatwopalnymi, użytkownik powinien natychmiast zdjąć odzież, uważając by nie nastąpił kontakt substancji ze skórą.
- Odzież przeznaczona jest do ochrony przed krótkotrwałym nieumyślnym kontaktem z aktywnymi częściami obwodu do spawania łukiem i dodatkowe warstwy izolacji elektrycznej będą wymagane w sytuacjach, kiedy istnieje poważniejsze ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Z powodów operacyjnych nie wszystkie części instalacji do spawania łukiem elektrycznym znajdującym się pod napięciem mogą być zabezpieczone przed bezpośrednim kontaktem.
- W trakcie wykonywania czynności spawania użytkownik powinien być wyposażony w dodatkowe ochrony części ciała, np.: bluzę spawalniczą, ogrodniczkę spawalniczą, rękawice, buty dla spawaczy, ochrony oczu.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:

Ubranie przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym i suchym, dobrze wentylowanym, zabezpieczonym przed gryzami, wolnym od pleśni i grzybów, w temp 16-20°C oraz wilgotności 65±5%, z dala od wszelkich środków chemicznych, ściernych. Chronić przed promieniami UV i przed bezpośrednim źródłem ciepła (min. 1 metr). Podczas transportu ubranie należy zabezpieczyć przed zmoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

NAPRAWA:

Niniejsze ubranie ochronne nie podlega naprawie. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, przepełnień, dziur, rozerwanych szwów, uszkodzonych zapleć - NIE NAPRAWIAĆ – wymienić ubranie na nowe.

PRZYDATNOŚĆ DO UŻYCIA:

Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdorazowym użyciem sprawdzić czystość ubrania, stopień zużycia, przydatność do przewidywanych czynności roboczych oraz jego kompletność. **W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, przepełnień, dziur, rozerwanych szwów, uszkodzonych zapleć, ubranie traci przydatność do użycia bez względu na okres jaki upłynął od daty produkcji.** Po zakończeniu użytkowania ubrania, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

MATERIAŁ:

Skóra: 100 % dwoina bydlęca

Grubość skóry: 1,1 - 1,2 mm, szwy 3-warstwowe nicią Kevlar.

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przydatki takich reakcji. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

ZNAKOWANIE I SPOSÓB KONSERWACJI:

LAHTI PRO – znak firmowy producenta, L4160200, L9070200, L9070100 – kod produktu, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507

– model producenta, rozmiar, data produkcji, znak CE, piktogram „czytaj instrukcję”, piktogramy dotyczące konserwacji i norm, numer seryjny – zakończony literami ZDI.

Do czyszczenia nie należy używać żadnych materiałów ściernych, drapiących lub żrących. Długotrwałe działanie wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury wpływa na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

	– Nie prac. Czyścić wyłącznie bez użycia wody, np. suchą gąbką lub miękką szcztolką.
	– Nie czyścić chemicznie.
	– Nie suszyć w suszarce bębnowej.
	– Ochrona przed rozpryskami stopionego metalu i ogniem.
	– Czytaj instrukcję.



Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

V2.08.12.2022

NAME OF PRODUCT: Welding apron - **MODEL: L4160200 (AMS 1503);** **SIZE:** chest 61.5 cm, length 91 cm (24 x 36 inch)

Welding leg guards - **MODEL: L9070200 (AMS 1507);** **SIZE:** regular;

Welding arm sleeves - **MODEL: L9070100 (AMS 1505);** **SIZE:** regular



PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

MANUFACTURER: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilska 34, 03-228 Warszawa, POLAND

NOTIFIED BODY:

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Notified body no. 0120.

SGS FIMKO OY,
Takomotie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Notified body no. 0598.

The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.fi

Welding apron, welding leg guards, welding arm sleeves – hereinafter referred to as “clothing” or “protective clothing” – belongs to Personal Protective Equipment Category II and is manufactured in compliance with the Regulation 2016/425 and below-mentioned standards:

EN ISO 13688:2013 - Protective clothing. General requirements.

EN ISO 11611:2015 - Protective clothing for use in welding and allied processes.

According to **EN ISO 11611:2015** standard CLOTHING WAS CLASSIFIED AS A CLASS 1, A1 and may be used for processes in accordance with the table BELOW:

Type of clothing for welders	Criteria for choice based on process selection	Criteria for choice based on environment
Class 1	Manual welding techniques with small amount of spatters and droplets, e.g.: – gas welding, – TIG welding, – MIG welding, (with low-voltage current) – Micro plasma welding, – Soldering, – Spot welding, – MMA welding (with a rutile electrode).	Operating machines, e.g.: – Oxygen cutting machines, – Plasma cutting machines, – Resistant pressure welding machines, – Thermal spraying machines, – Welding tables.

LEVEL OF PROTECTION:

EN ISO 11611:2015

Class 1: protection against less hazardous welding techniques and situations causing lower levels of spatter and radiant heat;

A 1 – material used in the protective clothing conforms to the test method requirements regarding flame spread; acc. to ISO 15025 standard.

INTENDED USE:

Protective clothing protects against ignition as a result of short contact with flame, heat transfer by means of convection, heat radiation and spatters of melted metals. The clothing is designed for work in hot conditions and for welding works. The clothing protects only the covered body parts. It protects a user against small droplets of melted metals during welding and cutting processes, but not against large spatters of melted metals during casting processes.

APPLICATION:

The clothing should be selected appropriately to the hazards inhering in the particular work position. It ensures adequate and full protection when used together with a welding blouse, welding pants, welding gloves, welding boots and face protection (welding helmets). The clothing should be fastened during use. User body dimensions should be within the range of size marked on a label. Before commencement of work and try the clothing on and check if it ensures freedom of moves and if it is not too large at the same time. Otherwise the clothing should be replaced.

Factors that reduce the effectiveness of clothing protection: soaking of water, low temperatures, solvents, chemicals, acids, alkalis, caustic substances, non-intended use.

After every use the clothing must be cleaned of any traces of dirt.

NOTICE! RESTRICTIONS OF USE:

- Before commencement of work check the clothing in terms of any mechanical damage that affects its protective feature. Damaged clothing must be replaced.
- The level of protection against flame will be smaller if the protective clothing for welders is contaminated with flammable substances.
- The clothing must be cleaned on a regular basis.

- Protective clothing for welders ensures no protection against the risk of electric shock.
- In the event of arc welding use insulation layers between live parts of the equipment.
- Dissipative properties deteriorate when the clothing becomes damp, dirty or soaked with sweat.
- The increase of oxygen content in air will decrease protective properties when exposed to flame. Special care should be taken when welding in small areas and spaces, if the supplied air is enriched with oxygen.

WARNING:

- In the event of accidental splashing with chemical substances, including the flammable ones, the user should take off the clothing immediately, paying attention not to allow contact with the skin.
- The clothing is intended for protection against short-term unintentional contact with live parts of the arc welding circuit and additional electric insulation layers will be required in a situations when there is a serious risk of electric shock.
- Due to operating reasons not all the live parts of arc welding installation may be protected against direct contact.
- In the course of welding activities the user should be equipped with additional protective equipment, e.g.: welding blouse, welding pants, gloves, boots, face protection.

STORAGE AND TRANSPORT:

The clothing should be stored in original packaging, in a cool and dry place that is well-ventilated, protected against rodents, free from mould and mildew, in temperature range 16-20°C and humidity at the level of 65±5%, away from any chemicals and abrasives. Protect against UV rays and direct heat (min. 1 meter). During transport the clothing should be protected against getting wet, dirty and damaged.

REPAIR:

This protective clothing is not subject to repair. In the event of any mechanical damage, chafing, cracks, burnouts, holes, burst seams, damaged fastenings – **DO NOT REPAIR** – replace the clothing for a new one.

SUITABILITY FOR USE:

Use only in accordance with the intended use. Before every use check the clothing in terms of cleanliness, degree of wear, suitability for the anticipated working activities and its completeness. **In the event of any mechanical damage, chafing, cracks, burnouts, holes, burst seams, damaged fastenings the clothing loses suitability for use regardless of the period that expired from the date of manufacture.** After termination of use of the clothing it should be utilised in accordance with the binding provisions.

MATERIAL:

Leather: 100 % split cow leather

Leather thickness: 1.1 – 1.2 mm, seams: Keplar 3-ply

The materials used for manufacture are not generally likely to trigger skin irritation or allergic reactions.

However single cases of such reactions may occur. In such a situation cease use of the clothing and consult a doctor. The product was not manufactured with the use of materials that may cause allergic reactions or that may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

MARKING AND PRESERVATION:

LAHTI PRO- manufacturer's brand, L4160200, L9070200, L9070100 – product code, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 – manufacturer's model, size, data of manufacture, CE marking, pictogram "read the instructions", pictograms regarding maintenance and standards, serial number – ended with ZDI letters.

Do not use any abrasive, aggressive or corrosive materials for cleaning. Long-term moisture exposure and high or low temperature affects the change of product features, for which the manufacturer is not liable.

	– Do not wash. Clean only without the use of water, e.g. with a dry sponge or soft brush.
	– Do not dry clean.
	– Do not tumble dry.
	– Protection against spatters of melted metals and fire.
EN ISO 11611:2015 A1 klasa 1	
	– Read the instructions.



This instruction manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.

PRODUKTNAME: Schweißerschürze - **MODELL:** L4160200 (AMS 1503); **GRÖSSE:** Brustkorb 61,5 cm, Länge 91 cm (24 x 36 Zoll)

Schweißergamaschen: - **MODELL:** L9070200 (AMS 1507), **GRÖSSE:** normale;

Schweiserärmel - **MODELL:** L9070100 (AMS 1505), **GRÖSSE:** normale;



VORNUTZUNG DER FRÜHJAHRSAJCKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

HERSTELLER: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilska 34, 03-228 Warszawa, POLEN

BENANNTE STELLE:

SGS United Kingdom Limited
Unit 2028, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Benannte Stelle Nr. 0120.

SGS FIMKO OY,
Takomotie 8, 00380 HELSINKI
Finnland
Benannte Stelle Nr. 0598.

Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Die Schweißerschürze, die Schweißergamaschen, die Schweiserärmel, - nachstehend als "Kleidung" oder "Schutzkleidung" - gehört zur persönlichen Schutzausrüstung der Kategorie II und wird gemäß der Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen hergestellt:

EN ISO 13688:2013 - Schutzkleidung, Allgemeine Anforderungen.

EN ISO 11611:2015 - Schutzkleidung für Schweiß- und verwandte Verfahren.

Gemäß **EN ISO 11611:2015** WURDE DIE KLEIDUNG FÜR KLASSE 1, A1 KLASSIFIZIERT und kann für Verfahren gemäß der folgenden Tabelle verwendet werden:

Kleidungstyp für Schweißer	Auswahlkriterien in Bezug auf Verfahren	Auswahlkriterien in Bezug auf die Umgebungsbedingungen
Klasse 1	Manuelle Schweißtechniken mit leichter Spritzer- und Tropfenbildung, z. B.: - Gasschweißen, - WIG-Schweißen, - MIG-Schweißen (mit geringer Stromstärke) - Mikroplasmaschweißen, - Löten, - Punktschweißen, - MMA-Schweißen (Rutil-beschichtete Elektrode).	Maschinenbedienung, z. B.: - Sauerstoffschneidemaschinen, - Plasmaschneidemaschinen, - Widerstandsschweißmaschinen, - thermische Spritzmaschinen, - Werkstattschweißmaschinen.

SCHUTZKLASSEN:

EN ISO 11611:2015

Klasse 1: Schutz vor weniger gefährlichen Schweißtechniken und -situationen, die zu einer geringen Einwirkung von Spritzern geschmolzenen Metalls und Wärmestrahlung führen;

A 1 - das in der Schutzkleidung eingesetzte Material erfüllt die Anforderungen des Oberflächenentzündungstests; gemäß ISO 15025.

BESTIMMUNG:

Schutzkleidung schützt vor Entzündung durch kurzen Kontakt mit einer Flamme, Wärmeübertragung durch Konvektion, Wärmestrahlung und Spritzer geschmolzenen Metalls. Die Kleidung ist für Arbeiten unter heißen Bedingungen und Schweißarbeiten vorgesehen. Die Kleidung schützt nur die Körperteile, die sie bedeckt. Sie schützt den Benutzer vor kleinen Tropfen geschmolzenen Metalls beim Schweißen und Schneiden und bietet keinen Schutz vor großen Spritzern geschmolzenen Metalls während des Gießvorgangs.

VERWENDUNG:

Die Kleidung sollte entsprechend den Gefahren am Arbeitsplatz ausgewählt werden. Die Kleidung bietet angemessenen und vollständigen Schutz, wenn sie zusammen mit einer Schweißbluse, Schweißhose, Schweißhandschuhen, Schweißbestiefeln und Gesichtsschutz (Schweißschilde und Helme) verwendet wird. Die Kleidung sollte während des Gebrauchs geschlossen werden. Die Körpergröße des Benutzers sollte innerhalb des auf dem Etikett angegebenen Größenbereichs liegen. Probieren Sie vor Arbeitsbeginn die Kleidung an und prüfen Sie, ob sie Bewegungsfreiheit bietet, ohne zu groß zu sein. Andernfalls sollte sie ersetzt werden.

Faktoren, die die Schutzwirkung der Kleidung verringern, sind: Einweichen in Wasser, niedrige Temperaturen, Lösungsmittel, Chemikalien, Säuren, Laugen, Ätzmittel unsachgemäße Verwendung. Nach jedem Gebrauch sollte die Kleidung von Verunreinigungen gereinigt werden.

ACHTUNG! EINSCHRÄNKUNGEN:

- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass die Kleidung keine mechanischen Schäden aufweist, die ihre Schutzfunktion beeinträchtigen. Beschädigte Kleidung sollte ersetzt werden.
- Das Flammschutzniveau ist geringer, wenn die Schutzkleidung für Schweißer mit brennbaren Substanzen kontaminiert ist.
- Die Kleidung muss regelmäßig gereinigt werden.
- Schutzkleidung für Schweißer bietet keinen Schutz vor Stromschlägen.
- Während des Lichtbogenschweißens sollten Isolierschichten zwischen den elektrisch leitenden Teilen des Geräts

verwendet werden.

- Die Lastverteilungseigenschaften verschlechtern sich, wenn die Kleidung nass, schmutzig oder durchgeschwitzt ist.
- Eine Erhöhung des Sauerstoffgehalts in der Luft verringert die Schutzeigenschaften gegen Flammen. Besondere Vorsicht ist beim Schweißen in kleinen Räumen geboten, wenn die zugeführte Luft mit Sauerstoff angereichert ist.

WARNUNG:

- Bei versehentlichen Spritzern auf der Kleidung von chemischen Substanzen, einschließlich brennbarer Substanzen, sollte der Benutzer die Kleidung sofort ausziehen und darauf achten, dass die Substanz nicht mit der Haut in Kontakt kommt.
- Die Kleidung soll vor kurzfristigem unbeabsichtigtem Kontakt mit aktiven Teilen des Lichtbogenschweißkreises schützen, in Situationen, in denen ein höheres Risiko eines Stromschlags besteht, sind zusätzliche Schichten elektrischer Isolierung erforderlich.
- Aus betrieblichen Gründen können nicht alle Teile einer unter Spannung stehenden Lichtbogenschweißanlage vor direktem Kontakt geschützt werden.
- Bei der Durchführung von Schweißarbeiten sollte der Benutzer einen zusätzlichen Schutz für Körperteile erhalten, z. B. Schweiß-Sweatshirt, Latzhose, Handschuhe, Schweißerschuhe und Augenschutz.

LAGERUNG UND TRANSPORT:

Lagern Sie Kleidung in der Originalverpackung an einem kühlen und trockenen Ort, gut belüftet, gegen Nagetiere geschützt, frei von Schimmel und Pilzen, bei einer Temperatur von 16-20°C und einer Luftfeuchtigkeit von 65 ± 5 %, fern von allen Scheuermitteln und Chemikalien. Vor UV-Strahlen und direkter Hitze schützen (min. 1 Meter). Während des Transports sollte die Kleidung vor Nässe, Schmutz und Beschädigung geschützt werden.

REPARATUR:

Diese Schutzkleidung kann nicht repariert werden. Bei mechanischen Beschädigungen, Abrieb, Rissen, Verbrennungen, Löchern, Nähten, beschädigten Befestigungselementen - NICHT REPARIEREN - Kleidung durch neue ersetzen.

GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT:

Nur bestimmungsgemäß verwenden. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Sauberkeit der Kleidung, den Verschleißgrad, die Eignung für die vorgesehenen Handlungen und deren Vollständigkeit. Bei mechanischen Beschädigungen, Abrieb, Rissen, Verbrennungen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Befestigungselementen verliert die Kleidung unabhängig vom Zeitraum seit ihrer Herstellung ihre Gebrauchstauglichkeit. Nach dem Verbrauch der Kleidung ist diese gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen.

MATERIAL:

Leder: 100 % Rindspaltleder
Lederdicke: 1,1 - 1,2 mm, 3-lagige Nähte mit Kevlar-Faden.

Die für die Herstellung verwendeten Materialien verursachen im Allgemeinen keine Hautreizungen oder allergischen Reaktionen. Es kann jedoch Einzelfälle solcher Reaktionen geben. Sie sollten diese Kleidung in diesem Fall nicht mehr benutzen und einen Arzt konsultieren. Das Produkt verwendet keine Materialien, die allergische Reaktionen hervorrufen oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

KENNZEICHNUNG UND PFLEGE:

LAHTI PRO - Markenzeichen des Herstellers, L4160200, L9070200, L9070100 - Produktcode, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 - Herstellermodell, Größe, Herstellungsdatum, CE-Kennzeichnung, Piktogramm "Anleitung lesen", Pflege- und Normen-Piktogramm, Seriennummer - endet mit ZDI-Buchstaben.

Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, kratzenden oder ätzenden Materialien. Längerer Kontakt mit Feuchtigkeit, hohen oder niedrigen Temperaturen verändert die Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

	- Nicht waschen. Ausschließlich ohne Wasser reinigen, z. B. mit einem trockenen Schwamm oder einer weichen Bürste.
	- Nicht chemisch reinigen.
	- Im Trommelrockner nicht trocknen.
	- Schutz gegen Spritzer von geschmolzenem Metall und Feuer.
	- Anleitung lesen.



Diese Bedienungsanleitung wird mit dem Urheberrecht geschützt. Kopieren/vervielfältigen ohne die schriftliche Zustimmung der Firma PROFIX GmbH ist verboten.

НАЗВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ: Фартук сварочный - МОДЕЛЬ: L4160200 (AMS 1503); РАЗМЕР: грудная клетка 61.5 см, длина 91 см (24 x 36 дюйма)

Сварочные краги - МОДЕЛЬ: L9070200 (AMS 1507), РАЗМЕР: обычный;

Сварочный рукав - МОДЕЛЬ: L9070100 (AMS 1505), РАЗМЕР: обычный



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраняйте инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilka 34, 03-228 Warszawa, ПОЛЬША
УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ОРГАН:

SGS United Kingdom Limited
Unit 2028, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Уполномоченный орган № 0120.

SGS FIMKO OY,
Takomitie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Уполномоченный орган № 0598.

Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Фартук сварочный, сварочные краги, сварочный рукав – далее «одежда» либо «защитная одежда» – принадлежит к Средствам Индивидуальной Защиты I категории и изготовлены в соответствии с Распоряжением 2016/425 и нижеуказанными нормами:

EN ISO 13688:2013 - Защитная одежда. Общие требования.

EN ISO 11611:2015 - Защитная одежда для применения во время выполнения сварочных работ и смежных процессов.

Согласно нормам EN ISO 11611:2015 ОДЕЖДА ПРИНАДЛЕЖИТ К КЛАССУ 1, А1 и может использоваться в процессе согласно НИЖЕУКАЗАННОЙ таблице:

Тип одежды для сварщиков	Критерии выбора по отношению к процессу	Критерии выбора, относящиеся к окружающим условиям
Класс 1	Ручные техники сварки с небольшим количеством брызг и капель, например: – газовая сварка, – сварка TIG, – сварка MIG, (с низким электрическим напряжением) – микроплазменная сварка, – пайка, – точечная сварка, – сварка MMA (электродом с рутиловым покрытием).	Обслуживание станков, например: – станки для кислородной резки, – станки для плазменной резки, – станки для контактной сварки, – станки для термонапыления, – сварочные аппараты для работы в цеху.

УРОВНИ ЗАЩИТЫ:

EN ISO 11611:2015

Класс 1: защита при менее опасных техниках сварки и в ситуациях слабого воздействия брызг расплавленного металла и теплового излучения.

A 1 - материал изготовления защитной одежды отвечает требованиям, установленным в результате проведения испытания методом воспламенения поверхности; согласно нормам ISO 15025.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:

Защитная одежда предохраняет от воспламенения в результате кратковременного контакта с пламенем, теплопередачи путем конвекции, теплового излучения и брызг расплавленного металла. Одежда предназначена для работы в жарких условиях и для сварочных работ. Одежда защищает только те части тела, которые она закрывает. Она защищает пользователя от небольших капель расплавленного металла во время сварки и резки, но не защищает от крупных брызг расплавленного металла во время литейных операций.

ПОЛЬЗОВАНИЕ:

Одежда должна быть подобрана согласно угрозам, возникающим на данном рабочем месте. Одежда обеспечивает надежную и полную защиту в случае, когда она используется в комплекте вместе со сварочной курткой, полубоубинезом, сварочными перчатками, обувью для сварщиков и средствами защиты лица (щитками и сварочными касками). Одежда должна быть во время работы застегнута. Размер пользователя должен быть в пределах диапазона размеров, указанного на этикетке. Перед началом работы одежду следует примерить и убедиться в том, что она обеспечивает свободу движений но вместе с тем не слишком велика. В противном случае ее необходимо заменить.

К факторам, снижающим эффективность защиты одежды, относятся также: намокание, воздействие низких температур, растворители, химикаты, кислоты, щелочи, едкие вещества, использование не в соответствии с назначением.

После каждого использования одежда должна быть очищена от загрязнений.

ВНИМАНИЕ/ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ:

- Перед началом работы убедиться, что одежда не имеет механических повреждений, влияющих на защитную функцию. Поврежденную одежду необходимо заменить.
- Уровень защиты от пламени будет снижен, если защитная одежда для сварщиков загрязнена воспламеняющимися веществами.
- Одежду нужно регулярно чистить.
- Защитная одежда для сварщиков не обеспечивает защиту от поражения электрическим током.

- Во время дуговой сварки необходимо использовать изолирующие слои между электропроводящими частями оборудования.
- Свойство одежды рассеивать электрический заряд снижается, если одежда намокает, загрязнится либо пропитается потом.
- Увеличение содержания кислорода в воздухе уменьшит защитные свойства от воздействия пламени. Следует быть особенно осторожным при сварке в небольших помещениях, если подаваемый воздух обогащен кислородом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- В ситуации случайного забрызгивания одежды химическими веществами, в том числе легковоспламеняющимися, пользователь должен немедленно сесть, следя за тем, чтобы опасное вещество не попало на кожу.
- Одежда предназначена для защиты от кратковременного непреднамеренного контакта с активными частями куртки дуговой сварки, а дополнительные слои электрической изоляции требуются в ситуациях, когда существует повышенный риск поражения электотоком.
- По эксплуатационным причинам не все части электродуговой сварочной установки, находящиеся под напряжением, могут быть защищены от прямого контакта.
- При выполнении сварочных операций пользователь должен быть снабжен дополнительной защитой частей тела, например: сварочной курткой, полубоубинезом, перчатками, обувью для сварщиков, средствами защиты глаз.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:

Хранить одежду следует в оригинальной упаковке, в прохладном и сухом, хорошо проветриваемом месте, защищенном от грызунов, без плесени и грибка, при температуре 16-20°C и влажности 65±5%, вдали от любых химических и абразивных веществ. Беречь от воздействия УФ-излучения и непосредственных источников тепла (мин. 1 метр). Во время транспортировки одежда должна быть защищена от попадания влаги, загрязнения и повреждений.

РЕМОНТ:

Данная защитная одежда ремонту не подлежит. В случае любых механических повреждений, протирания, трещин, прогорания, дыр, разрывных швов, поврежденных застёжек - НЕ РЕМОНТИРОВАТЬ - заменить одежду на новую.

ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

Использовать только по назначению. Перед каждым использованием проверить чистоту одежды, степень износа, пригодность для предполагаемой работы и ее комплектность. В случае любых механических повреждений, протирания, трещин, прогорания, дыр, разрывных швов, поврежденных застёжек одежда теряет свою пригодность для использования независимо от даты ее изготовления. После завершения эксплуатации одежды ее необходимо утилизировать согласно действующему законодательству.

МАТЕРИАЛ ИЗГОТОВЛЕНИЯ:

Кожа: 100% лямая кожа
Толщина кожи: 1,1 - 1,2 мм, швы 3-слойные, шитые кевларовой нитью.

Материалы, используемые для производства, как правило, не вызывают раздражения кожи или аллергических реакций. Однако могут возникать индивидуальные случаи таких реакций. В таком случае вы должны прекратить использовать эту одежду и обратиться к врачу. В конструкции изделия не используются материалы, которые могут вызывать аллергические реакции или оказывать канцерогенное, токсичное или мутагенное воздействие.

МАРКИРОВКА И СПОСОБ КОНСЕРВАЦИИ:

LAHTI PRO - фирменный товарный знак производителя, L4160200, L9070200, L9070100 - код продукта, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 - модель производителя, размер, дата изготовления, знак CE, пиктограмма, читать инструкции, пиктограммы, касающиеся консервации и норм, серийный номер - заканчивающийся буквами ZDI.

Для очистки не используйте абразивные, царапающие или агрессивные материалы. Длительное воздействие влаги, высокой или низкой температуры влияет на свойства продукта, за что производитель не несет ответственности.

	– Не стирать. Чистить исключительно без использования воды, например сухой губкой либо мягкой щеткой.
	– Химическая чистка запрещена.
	– Не сушить в сушильном барабане.
	– Защита от брызг расплавленного металла и огня.
	– Читать инструкцию.



Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия ООО «ПРОФИКС».

DENUMIREA PRODUSULUI: Șorț de sudură - **MODEL: L4160200 (AMS 1503); MĂRIME:** piept 61.5 cm, lungime 91 cm (24 x 36 țoli)

Jambiere sudură - **MODEL: L9070200 (AMS 1507) ; MĂRIME:** obligata;

Manșon sudură - **MODEL: L9070100 (AMS 1505) , MĂRIME:** obligata



CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

PRODUCĂTOR: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilska 34, 03-228 Warszawa, POLONIA

UNITATE NOTIFICATĂ:

SGS United Kingdom Limited
Unit 2028, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS52 6WA
United Kingdom
Unitate notificată nr. **0120.**

SGS FIMKO OY,
Takomitie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Unitate notificată nr. **0598.**

Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Șorț de sudură, jambiere sudură, manșon sudură - denumite în continuare „îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” - aparțin echipamentelor de Protecție Personală de categoria a II-a și sunt fabricate în conformitate cu Regulamentul 2016/425 și cu următoarele standarde:

EN ISO 13688:2013 - Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale.

EN ISO 11611:2015 - Îmbrăcăminte de protecție pentru utilizare în sudură și procese conexe.

În conformitate cu standardul **EN ISO 11611:2015**, ÎMBRĂCĂMINTEA A FOST CLASIFICATĂ LA CLASA 1, A1 și poate fi utilizat pentru procese conform tabelului de MAJ JOS:

Tip îmbrăcăminte pentru sudori	Criterii de alegere în funcție de procese	Criterii de alegere cu privire la condițiile de mediu
Clasa 1	<p>Tehnici manuale de sudare cu formație delicată de pulverizare și picături, de ex.</p> <ul style="list-style-type: none"> - sudare cu gaz, - sudare TIG - sudare MIG (cu curent redus) - sudarea prin microplasmă; - lipire, - sudură în puncte, - sudura MMA (electrod acoperit cu strat de rutil). 	<p>Operare utilaje, de ex.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mașini de tăiat, cu utilizarea oxigenului; - mașini de tăiat cu utilizarea plasmelor, - aparate de sudură de rezistență, - mașini de pulverizare termică; - aparate de sudură de atelier.

NIVELURI DE PROTECȚIE:

EN ISO 11611:2015

Clasa 1: protecția împotriva tehnicilor și situațiilor de sudare mai puțin periculoase, care duc la impactul scăzut al stropilor de metale topite și al radiațiilor de căldură;

A1 - materialul utilizat în îmbrăcăminte de protecție îndeplinește cerințele testului realizat cu metoda de inflamare a suprafeței; conform standardului ISO 15025.

DESTINAȚIE:

Îmbrăcăminte de protecție protejează împotriva arderii ca urmare a contactului scurt cu flacăra, a transferului de căldură prin convecție, radiațiilor de căldură și stropilor de metale topite. Îmbrăcăminte este destinată muncii în condiții fierbinți și în cazul efectuării lucrărilor de sudare. Îmbrăcăminte protejează numai acele părți ale corpului care sunt acoperite de aceasta. Protejează utilizatorul împotriva picăturilor mici de metal topit în timpul sudării și tăierii dar nu protejează împotriva stropilor mari de metal topit în timpul operațiilor de turnare.

UTILIZARE:

Îmbrăcăminte trebuie selectată în funcție de pericolele care pot avea loc la locul de muncă. Îmbrăcăminte oferă o protecție adecvată și completă atunci când este folosită împreună cu o bluză de sudare, pantaloni cu bretele de sudare, mănuși de sudare, cizme pentru sudori și protecție pentru față (scuturi și căști de sudare). Îmbrăcăminte trebuie bine fixată și închisă în timpul utilizării. Dimensiunea corpului utilizatorului trebuie să se încadreze în intervalul de mărimi indicat pe etichetă. Înainte de a începe munca, trebuie să probați îmbrăcăminte și să verificați dacă oferă libertate de mișcare, și totodată nu este prea mare. În caz contrar, aceasta trebuie schimbată.

Factorii care reduc eficiența protecției îmbrăcămintei sunt: udare excesivă, acțiunea temperaturilor scăzute, solvenți, substanțe chimice, acizi, alcaline, produse corozive, utilizarea necorespunzătoare.

După fiecare utilizare, îmbrăcăminte trebuie curățată de impurități.

ATENȚIE! RESTRIȚII DE UTILIZARE:

- Înainte de începerea lucrului, trebuie să verificați dacă îmbrăcăminte nu are defecte mecanice care au influențat asupra funcției de protecție. Îmbrăcăminte deteriorată trebuie înlocuită.
- Nivelul de protecție împotriva flăcărilor va fi mai mic dacă îmbrăcăminte de protecție pentru sudori este contaminată cu substanțe combustibile.
- Îmbrăcăminte trebuie curățată cu regularitate.
- Îmbrăcăminte de protecție pentru sudori nu oferă protecție împotriva electrocutării.

- În timpul sudării cu arc, trebuie utilizate straturi izolate între părțile conductoare electrice ale echipamentului.
- Proprietățile de dispersie a încălziturii sunt deteriorate atunci când îmbrăcăminte este udă, murdară sau îmbibată cu transpirație.
- O creștere a conținutului de oxigen în aer va reduce proprietățile de protecție împotriva flăcărilor. În cazul sudării în spații mici, trebuie să aveți mare grijă dacă aerul furnizat este îmbogățit cu oxigen.

AVERTIZARE:

- În caz de stropire accidentală a îmbrăcămintei cu substanțe chimice, inclusiv cu cele inflamabile, utilizatorul trebuie să dea jos imediat îmbrăcăminte, având grijă ca substanța să nu intre în contact cu pielea.
- Îmbrăcăminte este destinată să protejeze împotriva contactului inadvertent pe termen scurt cu părțile active ale circuitului de sudare cu arc și vor fi necesare straturi suplimentare de izolație electrică în situațiile în care există un risc mai mare de electrocutare.
- Din motive operaționale, nu toate părțile ale unei instalații de sudare cu arc electric care se află sub tensiune pot fi protejate împotriva contactului direct.
- În timpul efectuării operațiilor de sudare, utilizatorul trebuie să i se ofere o protecție suplimentară a corpului, de ex., bluză de sudare, pantaloni cu bretele de sudare, mănuși, cizme pentru sudori, protecție pentru ochi.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:

Îmbrăcăminte trebuie depozitată în ambalajul original, într-un loc răcoros și uscat, bine ventilat, protejat împotriva rozătoarelor, fără mușcași și ciuperci, la o temperatură de 16-20°C și umiditate de 65 ± 5%, departe de toți agenții chimici și abrazivi. Protejați împotriva razelor UV și acțiunea directă a unei surse de căldură (min. 1 metru). În timpul transportului, îmbrăcăminte trebuie să fie protejată împotriva umezirii, murdăriei și deteriorării.

REPARARE:

Această îmbrăcăminte de protecție nu poate fi reparată. În caz de deteriorare mecanică, abraziuni, fisuri, arsuri, găuri, cusături rupte, elemente de fixare deteriorate - **NU REPARATI** - înlocuiți îmbrăcăminte cu una nouă.

CAPACITATE DE UTILIZARE:

A se utiliza numai în conformitate cu destinația. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă îmbrăcăminte este curată, gradul de uzură al acesteia, potrivirea pentru activitățile de lucru prevăzute și completitudinea acesteia. **În caz de deteriorare mecanică, abraziuni, fisuri, arsuri, găuri, cusături rupte, elemente de fixare deteriorate, îmbrăcăminte își pierde capacitatea de utilizare indiferent de perioada care s-a scurs de la data de producție.** După terminarea folosirii hainelor, acestea trebuie aruncate în conformitate cu reglementările aplicabile.

MATERIAL:

Piele: 100 % piele vită spălună

Grosimea pielii: 1,1 - 1,2 mm, cusături 3-stratificate cu ață Kevlar.

Materialele utilizate pentru fabricație, în general, nu provoacă iritații ale pielii sau reacții alergice. Cu toate acestea, pot exista cazuri individuale de astfel de reacții. În astfel de situații trebuie să încetați să folosiți această îmbrăcăminte și să consultați un medic. Produsul nu utilizează materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

MARCAJE ȘI MOD DE ÎNȚEȚINERE:

LAHTI PRO - marca producătorului, L4160200, L9070200, L9070100 - codul produsului, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 - modelul producătorului, mărime, data de producție, marcaj CE, pictogramă „citiți instrucțiunile”, pictograme cu privire la întreținere și standarde, număr de serie - finalizat cu literele ZDI.
Pentru curățarea nu folosiți materiale abrazive, zgârieture sau corozive. Expunerea prelungită la umiditate, temperaturi ridicate sau scăzute modifică proprietățile produsului, lucru pentru care producătorul nu este responsabil.

	- A nu se spăla. Curățați numai fără a folosi apă, de ex., cu un burete uscat sau perie moale.
	- Nu curățați chimic.
	- Nu uscați în uscător.
	- Protecție împotriva stropilor de metal topit și a focului.
	- Citești instrucțiunile.



Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/inmulțirea fără acordul în scris al firmei

PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

GAMINIO PAVADINIMAS: Suvirintojo prijuostė - **MODELIS: L4160200 (AMS 1503); DYDIS:** krūtinės apimtis 61.5 cm, ilgis 91 cm (24 x 36 colų)

Suvirintojo getrai - **MODELIS: L9070200 (AMS 1507) ; DYDIS:** įprastas;

Suvirintojo rankovė - **MODELIS: L9070100 (AMS 1505) ;DYDIS:** įprastas



PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAI! Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

GAMINTOJAS: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilska 34, 03-228 Warszawa, LENKIJA

NOTIFIKUOTOJI ĮSTAIGA:

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Notifikuotoji įstaiga Nr. 0120.

SGS FIMKO OY,
Takomotie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Notifikuotoji įstaiga Nr. 0598.

Interno adresas, kuriuo galima rasti EŠ atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Suvirintojo prijuostė, suvirintojo getrai, suvirintojo rankovė – toliau „aprasa“ arba „apsauginė apranga“ – priklauso II kategorijos individualios apsaugos priemonėms ir gaminami pagal Reglamentą 2016/425 ir šiuos standartus:

EN ISO 13688:2013 – Apsauginė apranga. Bendrieji reikalavimai.

EN ISO 11611:2015 – Apsauginė apranga, skirta dėti virinimo ir panašių procesų metu.

Pagal EN ISO 11611:2015 standartą APRANGA PRISKIRIAMA I A1 KLASEI ir gali būti naudojama TOLIAU pateiktoje lentelėje nurodytų procesų metu.

Suvirintojo aprangos tipas	Pasirinkimo kriterijai, atsižvelgiant į procesą	Pasirinkimo kriterijai, atsižvelgiant į aplinkos sąlygas
1 klasė	Rankinio suvirinimo būdai, kurio metu gali būti nedidelį pūsliai ir lašai, pvz.: – suvirinimas dujomis, – TIG suvirinimas, – MIG suvirinimas (mažas srovės stiprumas) – mikro plazminis suvirinimas, – litavimas, – taškinis suvirinimas, – MMA suvirinimas (rutilais padengtas elektrodas).	Darbas, naudojant įrangą, pvz.: – pjovimo deguonimi įrangą, – plazminio pjovimo įrangą, – varžinė suvirinimo įrangą, – terminio pūrkimo įrangą, – dirbtuvių suvirinimo įrangą.

APSAUGOS KLASĖ:

EN ISO 11611:2015

1 klasė: apsauga nuo mažiau pavojingų suvirinimo metodų ir situacijų, sukeliančių nedidelį išlydyto metalo pūslų ir šilumos spinduliuotės poveikį;

A 1 – apsauginėje aprangoje naudojama medžiaga atitinka paviršiaus uždegimo bandymo reikalavimus; pagal ISO 15025 standartą.

PASKIRTIS:

Apsauginė apranga saugo nuo užsidegimo trumpalaikio kontakto su liepsna metu, šilumos perdavimo konvekcijos būdu, šilumos spinduliuotės ir išlydytų metalų pūslų. Apranga skirta darbu karštoje aplinkoje ir suvirinimo darbu metu. Apranga saugo tik tas kūno dalis, kurias ji uždengia. Saugo vartotoją nuo mažų išlydyto metalo lašų, atsirandančių suvirinimo ir pjovimo metu, tačiau nesaugo nuo didelių išlydyto metalo pūslų liejimo darbu metu.

NAUDOJIMAS:

Apranga turi būti parenkama, atsižvelgiant į pavojų darbo vietoje. Apranga suteikia tinkamą ir visišką apsaugą, jeigu naudojama kartu su suvirintojo švarku, suvirintojo kelnėmis, suvirintojo batais ir veido apsaugos priemonėmis (suvirintojo skydas ir šalmas). Naudojimo metu apranga turi būti užsegta. Vartotojo kūno matmenys turi atitikti etiketėje nurodytą dydžių diapazoną. Prieš pradėdami dirbti, pasimatukite aprangą ir patikrinkite, ar ji suteikia judėjimo laisvę, tačiau nėra per didelė. Priešingu atveju jie turi būti pakeista.

Aprangos apsaugos veiksmingumą mažinančius veiksnius: permirkimas vandenyje, žemos temperatūros, tirpiklių, chemikalų, rūgščių, sarmių, esdinančių medžiagų poveikis, naudojimas ne pagal paskirtį.

Po kiekvieno naudojimo apranga reikia išvalyti, pašalinant nešvarumus.

DĖMESIO! NAUDOJIMO APBROJIMAI:

- Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite, ar apranga nėra mechanškai pažeista, kas galėtų sumažinti jos apsaugines funkcijas. Sugadinta apranga turi būti pakeista.
- Apsauga nuo liepsnos bus mažesnė, jei suvirintojo apsauginė apranga bus užteršta degiosiomis medžiagomis.

- Apranga reikia reguliariai valyti.
- Apsauginė suvirintojo apranga nesaugo nuo elektros smūgio.
- Lankinio suvirinimo metu tarp elektrinių laidžių įrangos dalių reikia naudoti izoliacinius sluoksnius.
- Jeigu apranga yra šlapia, nešvari ar permirkusi nuo prakaito, pablogėja elektros krūvio paskirstymo savybės.
- Padidėjęs deguonis kiekis ore sumažina apsaugą nuo liepsnos. Ypač atsargiai reikia suvirinti mažose vietose, jei tiekiamas oras yra praturtintas deguonimi.

ĮSPĖJIMAS:

- Atsitiktinai aptakusia apranga cheminėmis medžiagomis, įskaitant degiąsias, vartotojas turi nedelsiant nusivilkti aprangą, saugant, kad medžiaga nepatektų ant odos.
- Apranga yra skirta apsaugai nuo trumpalaikio netiesinio kontakto su lankinio suvirinimo grandinės dalimis, o didesnės elektros smūgio rizikos atvejais būtini papildomi elektros izoliacijos sluoksniai.
- Del eksploatavimo priežasčių ne visas tiesioginio suvirinimo elektros lanku detales galima apsaugoti nuo tiesioginio kontakto.
- Suvirinimo operacijos metu vartotojas privalo turėti papildomą kūno dalių apsaugą, pvz., suvirintojo švarkas, suvirintojo kelnės, pirštines, suvirintojo batus, akių apsaugą.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAS:

Apranga laikyti originalioje pakuočioje, vėsioje ir sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, apsaugotoje nuo graužikų, be pelėsio ir grybelio, 16–20°C temperatūroje ir 65±5% drėgmėje, atokiau nuo visų abrazyvinių cheminių medžiagų. Saugokite nuo UV spindulių ir tiesioginio šilumos šaltinio (mažiausiai 1 metro atstumu). Transportavimo metu aprangą saugokite nuo drėgmės, nešvarumų ir pažeidimų.

TAISYMAS:

Ši apsauginė apranga negali būti taisoma. Bet kokiu mechaniniu pažeidimu, nutrynimu, įtrūkimų, nudeginimu, skylių, įplyšusių siūlių, pažeistų tvirtinimo detalių atveju NETAIŠYTI. Aprangą pakeiskite nauja.

TINKAMUMAS NAUDOTI:

Naudokite tik pagal paskirtį. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite aprangos švarką, susidėjęjoms laipsni, tinkamumą numatytam darbui. Patikrinkite, ar netruksta aprangos elementų. **Jeigu pastebėsite kokius nors mechaninius pažeidimus, nutrynimą, įtrūkimus, nudeginimus, skyles, suplysusias siūles, pažeistą užsegimą, tai reikia, kad apranga nebetinka naudoti, nepriklausomai nuo jos pagaminimo datos.** Baigus naudoti aprangą, ją reikia sunaikinti pagal galiojančius įstatymus.

MEDŽIAGA:

Oda: 100 % skeltnė, galvijų
 Odos storis: 1,1 - 1,2 mm, siūlės 3 sluoksniu, „Kevlar“ siūlai
 Gamybai naudojamos medžiagos paprastai nesukelia odos sudirginimo ar alerginių reakcijų, tačiau gali būti individualūs tokių reakcijų atvejai. Tuomet nustokite dėvėti šią aprangą ir pasikonsultuokite su gydytoju. Produktė nenaudojama cancerogeninėms, toksiškos, mutageninės ar alergines reakcijas galinčios sukelti medžiagos.

ŽENKLINIMAS IR PRIEŽIŪRA:

LAHTI PRO – gamintojo firminis ženklas, L4160200, L9070200, L9070100 – produkto kodas, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 – gamintojo modelis, dydis, pagaminimo data, CE ženklas, piktogramos „skaitykite instrukciją“, piktogramos, nurodančios priežiūros būdą ir standartą, serijos numeris – baigiasi raidėmis ZDI.

Valymui nenaudokite abrazyvinių, braižančių ar esdinančių medžiagų. Ilgalais drėgmės, aukštos ar žemos temperatūros poveikis keičia produkto savybes, už kurias gamintojas neatsako.

	– Neskalbti. Valyti, nenaudojant vandens, pvz., sausa kempine arba minkštu šepetėliu.
	– Nevalyti chemiškai.
	– Gaminio nedžiovinti būgninėje džiovykloje.
	– Apsauga nuo išlydyto metalo pūslų ir liepsnos.
	– Skaitykite instrukciją.



Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.

НАЗВА ВИРОБУ: Зварювальний фартух - **МОДЕЛЬ: L4160200 (AMS 1503); РОЗМІР:** грудна клітина 61,5 см, довжина 91 см (24 x 36 дюймів)

Зварювальні гетри - **МОДЕЛЬ: L9070200 (AMS 1507), РОЗМІР:** звичайний;

Зварювальний рукав - **МОДЕЛЬ: L9070100 (AMS 1505), РОЗМІР:** звичайний



ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки.

ВИРОБНИК: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilska 34, 03-228 Warszawa, ПОЛЬЩА

УПОВНОВАЖЕНИЙ ОРГАН:

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Уповноважений орган № 0120.

SGS FIMKO OY
Tukomitie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Уповноважений орган № 0598.

Зварювальний фартух, зварювальні гетри, зварювальні рукави іменовані дані „одяг“ або „захисний одяг“, належать до категорії засобів індивідуального захисту і виготовляються відповідно до Регламенту 2016/425 та нижченаведених стандартів:

EN ISO 13688:2013 - Захисний одяг. Загальні вимоги.

EN ISO 11611:2015 - Одяг захисний для використання в зварювальних та суміжних процесах.

Відповідно до стандарту **EN ISO 11611:2015** ОДЯГ ВІДНЕСЕНО ДО КЛАСУ 1, A1 і може використовуватися для процесів відповідно до таблиці НИЖЧЕ:

Тип одягу для зварників	Критерії вибору відносно процесів	Критерії вибору, пов'язані з умовами навколишнього середовища
Клас 1	Ручні методи зварювання з незначним розбризкуванням та утворенням крапель, наприклад: – газозварювання, – зварювання методом TIG, – зварювання методом MIG (низьким струмом) – мікроплазмове зварювання, – лютування, – точкове зварювання, – зварювання методом MMA (електродом з рутиловим покриттям).	Експлуатація обладнання, наприклад: – машини для кисневого різання, – машини для плазмового різання, – машини контактного зварювання, – обладнання для термічного напильника, – апарати для цехового зварювання.

РІВЕНЬ ЗАХИСТУ:

EN ISO 11611:2015

Клас 1: захист від менш небезпечних методів зварювання та ситуацій, що призводять до незначного розбризкування розпеченого металу та теплового випромінювання;

A 1 - матеріал, який використовується в захисному одязі, відповідає вимогам випробування методом поверхневого запалення; за стандартом ISO 15025.

ПРИЗНАЧЕННЯ:

Одяг захищає від займання в результаті короткочасного контакту з полум'ям, теплопередачі шляхом конвекції, теплового випромінювання та бризок розпеченого металу. Одяг призначений для роботи в гарячих умовах та для зварювальних робіт. Одяг захищає лише ті частини тіла, які він покриває. Він захищає користувача від невеликих крапель розпеченого металу під час зварювання і різання, але не захищає від великих бризок металу під час зварювальних операцій.

ВИКОРИСТАННЯ:

Одяг має бути підібрано відповідно до загроз, що виникають на даному робочому місці. Одяг забезпечує належний та повний захист у разі, коли він використовується у комплекті з курточкою, напівкомбінезоном, крагами, взуттям для зварників і захистом обличчя (щитками й зварювальними шоломами). Одяг повинен бути під час роботи застібнутий. Розмір користувача повинен бути в межах діапазону розмірів, зазначеного на етикетці. Перед початком роботи одяг потрібно поміряти і переконатися, що він забезпечує свободу рухів та, водночас, не надто великий. В іншому випадку його необхідно замінити.

До чинників, що знижують ефективність захисту одягу, також належать: намокання, вплив низьких температур, розчинники, хімікати, кислоти, лути, каустичні агенти, неналежне використання.

Розличного використання одяг має бути очищено від забруднень.

УВАГА! ОБМЕЖЕННЯ ЗАСТОСУВАННЯ:

- Перед початком роботи переконайтеся, що одяг не має механічних пошкоджень, які впливають на захисну функцію. Пошкоджені одяг потрібно замінити.
- Рівень захисту від полум'я буде знижено, якщо захисний одяг для зварників забруднений займистими речовинами.
- Одяг потрібно регулярно чистити.
- Захисний одяг для зварників не забезпечує захист від ураження електричним струмом.
- Під час дугового зварювання необхідно використовувати ізоляційні шари між електропровідними

частинами обладнання.

- Властивості розсіювання заряду погіршуються, коли одяг промокає, брудниться або просочується потом.
- Збільшення вмісту кисню в повітрі зменшить захисні властивості від впливу полум'я. Будьте особливо обережні при зварюванні в невеликих приміщеннях, якщо податися повітря, збагачене киснем.

ОБЕРЕЖНО:

- У ситуації випадкового забризкування одягу хімічними речовинами, в тому числі легкозаймистими, користувач повинен негайно його зняти, слідкуючи за тим, щоб речовина не контактувала зі шкірою.
- Одяг призначений для захисту від короткочасного ненавмисного контакту з активними частинами контуру дугового зварювання, а додаткові шари електричної ізоляції знадобляться в ситуаціях, коли існує підвищений ризик ураження електрострумом.
- З експлуатаційних причин не всі частини електродугової зварювальної установки, що перебувають під напругою, можуть бути захищені від прямого контакту.
- Під час виконання зварювальних операцій користувач повинен бути оснащений додатковим захистом частин тіла, наприклад: курточкою, напівкомбінезоном, крагами, взуттям для зварників, засобами захисту очей.

ЗБЕРЕГАННЯ ТА ПЕРЕВЕРЕННЯ:

Зберігати одяг в оригінальній упакуванні в прохолодному і сухому, добре провітрюваному місці, захищеному від гризунів, без цілі та гриба, за температури 16-20°C і вологості 65±5%, подальші від будь-яких хімічних й абразивних речовин. Оберігати від впливу УФ-випромінювання і безпосередніх джерел тепла (мін. 1 метр). Під час транспортування одяг має бути захищено від потрапляння вологи, бруду та пошкодження.

РЕМОНТ:

Цей захисний одяг не підлягає ремонту. У разі будь-яких механічних пошкоджень, протирання, тріщин, прогорання, дірок, розриваних швів, пошкоджених застібок НЕ ПІДДАТИ, а замінити одяг на новий.

ПРИДАТНІСТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ:

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним використанням перевірте чистоту одягу, міру зносності, придатність для передбаченої роботи й його ефективність. **У разі будь-яких механічних пошкоджень, протирання, тріщин, прогорання, дірок, розриваних швів, пошкодження застібок одяг втрачає свою придатність для використання незалежно від періоду, що минув з дати виготовлення.** Після завершення експлуатації одягу його необхідно утилізувати згідно з чинним законодавством.

МАТЕРІАЛ:

Шкіра: 100% яловичий шпик

Товщина шкіри: 1,1 - 1,2 мм. 3-шарові шви з кевларовою ниткою

Матеріали, використані для виробництва, як правило, не спричиняють подразнення шкіри або алергічні реакції. Однак можуть виникати окремі випадки таких реакцій. В такому випадку ви повинні припинити використовувати цей одяг і звернутися до лікаря. У виробі не застосовано матеріалів, які можуть викликати алергічні реакції або чинити канцерогенну, токсичну або мутагенну дію.

МАРКУВАННЯ ТА ДОГЛЯД:

LAHTI PRO - товарний знак виробника, L4160200, L9070200, L9070100 - код продукту, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 - модель виробника, розмір, дата виготовлення, знак CE, піктограма "прочитайте інструкцію", піктограми з доглядом та стандарти, серійний номер, що закінчується літерами ZDI.

Для очищення не використовуйте абразивні, агресивні або матеріали, що залишають подряпини. Тривала дія вологи, високої або низької температури впливає на властивості продукту, за що виробник не несе відповідальності.

	– Не прати. Чистити без використання води, наприклад, за допомогою сухої губки або м'якої щітки.
	– Не чистити хімічним способом.
	– Не сушити в сушильному барабані.
	– Захист від бризок розпеченого металу і вогню.
	– Прочитайте інструкцію.



Ця інструкція захищена авторськими правами. Заборонено її копіювання /розмноження без згоди ТЗОВ «ПРОФІКС».

TERMÉK NEVE: Hegesztőkötény - **MODELL: L4160200 (AMS 1503); MÉRET:** mell 61.5 cm, hossza 91 cm (24 x 36 hüvelyk)

Hegesztő lábszárvédő - **MODELL: L9070200 (AMS 1507), MÉRET:** szabályos

Hegesztő karvédő - **MODELL: L9070100 (AMS 1505), MÉRET:** szabályos



A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Figyelem meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvanni.

GYÁRTÓ: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilka 34, 03-228 Warszawa, LENGYELORSZÁG

BEJELENTETT SZERV:

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
0120 sz. bejelentett szerv.

SGS FIMKO OY,
Takomitie 8, 00380 HELSINKI
Finland
0598 sz. bejelentett szerv.

Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

A hegesztőkötény, hegesztő lábszárvédő, hegesztő karvédő - a továbbiakban „ruha” vagy „védőruházat” - a II. kategóriás Egyéni Védőeszközök közé tartozik és a gyártásukra a 2016/425 Rendelet és a következő szabványok szerint történik:

EN ISO 13688:2013 - Védőruházat. Általános követelmények.

EN ISO 11611:2015 - Hegesztéshez és rokon eljárásokhoz használatos védőruházat.

Az **EN ISO 11611:2015** szabvány alapján a RUHA 1, A1 OSZTÁLYÚ BESOROLÁST KAPOTT és az ALÁBBI táblázatban felsorolt ELJÁRÁSOKHOZ használható.

Hegesztőruházat típusa	Критерии выбора по отношению к процессу	Критерии выбора, относящиеся к окружающим условиям
1. osztályú	Könnyű fröccsenések és cseppek kialakulásával járó kézi hegesztési módszerek, pl.: - védőgázos hegesztés, - TIG hegesztés, - MIG hegesztés, (alacsony áramerősséggel) - mikrop plazma hegesztés, - forrasztás, - ponthegesztés, - MMA hegesztés (rutil bevont elektrodás).	Gépek kezelése, pl.: - oxigénvágó gépek, - plazmavágó gépek, - ellenállás hegesztőgépek, - hőszóró gépek - műhelyhegesztők.

VÉDELMI SZINTEK:

EN ISO 11611:2015

1. osztály: kevésbé veszélyes hegesztési technikák és kisebb mennyiségű kifröccsolt oltó fémek és hőségárral szembeni védelem;

A1 - a védőruhában alkalmazott anyag teljesíti az ISO 15025 szerinti felületi lángterjedés vizsgálat követelményeit.

RENDELTELTÉSE:

A védőruházat megvéd a rövid ideig tartó láng, a konvektív hővel, hőségárral szemben, valamint az olvadt fém fröccsenései ellen. A ruha forró munkafeltételek mellett és hegesztési munkálatokhoz használható. A védőruha kizárólag a letakart testrészek számára nyújt védelmet. Megvédi a felhasználót a hegesztés és lángvágás során keletkező, kisméretű olvadt fémszepektől, de nem nyújt védelmet az öntödei műveletek során keletkező nagy olvadt fémszepekkel szemben.

HASZNÁLAT:

A védőruhát az adott munkakörben fennálló veszély szerint kell kiválasztani. A ruházat akkor nyújt megfelelő és teljes védelmet, ha azt hegesztő pulverrel, hegesztő kántáros nadrággal, hegesztő kesztyűvel, hegesztő lábbalival és arcvédővel (hegesztőpajzs és arcvédők) együtt használja. A ruházatot használat során be kell kötni. A felhasználó testméretének meg kell egyeznie a termék címkéjén jelölt nagysággal. A munka megkezdése előtt próbálja fel a ruhát és ellenőrizze, hogy megfelelő szabad mozgásteret biztosít, de egyúttal nem túl nagy a mérete. Ellenkező esetben ki kell cserélni.

A védőruha hatékonyságát csökkentő tényezők: vízzel való átmedvesedés, alacsony hőmérsékletek, oldószer, vegyszerek, savak, lúgok, maró anyagok hatása, rendeltetéstől eltérő használat. Minden használat után távolítsa el a szennyeződéseket a ruháról.

FIGYELEM! HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK:

- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ruházat nem rendelkezik védőfunkcióira negatívan ható mechanikus sérülésekkel. A sérült ruhát ki kell cserélni.
- A láng elleni védelem csökkentő fűg, amennyiben a hegesztő védőruha gyűlékony anyagokkal szennyezett.
- A ruhát rendszeresen meg kell tisztítani.
- A hegesztő védőruha nem nyújt védelmet az áramütéssel szemben.

- Ívhegesztés során szigetelő rétegeket kell alkalmazni a felszerelés áramvezető részei között.
- Nedves, szennyezett vagy izzadt védőruha esetében romlik a termék antistatikus tulajdonsága.
- A levegő oxigéntartalmának növekedése csökkenti a lángok elleni védelem hatékonyságát. Fokozott óvatossággal kell eljárni kis teremben történő hegesztéskor, ha a bevezetett levegő oxigénrel dúsított.

FIGYELMEZTETÉS:

- A védőruházat vegyi anyagokkal, köztük gyúlékony anyagokkal történő véletlen leöntése esetén a felhasználónak azonnal le kell vetnie a ruházatot ügyelve arra, hogy ne érintkezzen az anyag a bőrével.
- A ruházat az ívhegesztő áram teljes részével szemben rövid ideig tartó, véletlenszerű érintkezés ellen nyújt védelmet és további elektronikus szigetelési rétegek szükségesek abban az esetben, ha fennáll az áramütés nagyobb kockázatának a lehetőségére.
- Műveleti okokból kifolyólag előfordulhat, hogy az elektromos ívhegesztő nem minden feszültség alatt lévő elemre rendelkezik érintésvédelemmel.
- A hegesztési eljárások során a felhasználónak további védőfelszereléssel kell rendelkeznie, pl. hegesztő pulverrel, kántáros hegesztőnadrággal, hegesztő kesztyűvel, lábbalival, szemvédővel.

TÁROLÁS ÉS SZALLÍTÁS:

A ruha eredeti csomagolásban, hűvös, száraz és jól szellőztetett, penésztől mentes helyen, 16-20°C hőmérsékleten és 65±5% páratartalommal, védve a rágcsálóktól és minden vegyszerrel és sűrűsítőszertől távol tárolandó. Övni az UV sugárzástól és a közvetlen hőforrástól (min. 1 méter). A szállítás során övni az elázástól, szennyeződéstől és sérüléstől.

JAVÍTÁS:

Az alábbi védőruhát nem lehet megjavítani. Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, átégés, kilyukadás, varratszakadás, kötés sérülése esetén – TILOS MEGJAVÍTANI – újra kell cserélni a ruhát.

SZAVATOSSÁGI IDŐ:

Kizárólag a rendeltetésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizze a ruha tisztaságát, kopását, a tervezett eljárásokra vonatkozó alkalmaságát és komplexitását. **Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, átégés, kilyukadás, varratszakadás, kötés sérülése esetén a termék elvesztett szavatosságát függetlenül attól, mennyi idő telt el a gyártási időtől.** A ruha használatának a befejeztével azt a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlantani.

ANYAGA:

Bőr: 100% hasított marhabőr

A bőr vastagsága: 1,1 - 1,2 mm, 3-rétegű Kevlar varrat.

A gyártásához felhasználott anyagok általában nem okoznak bőr irritációt és nem váltanak ki allergiás reakciót. Egyes esetekben előfordulhatnak ilyen reakciók. Ebben az esetben fejezze be a ruha használatát és forduljon orvoshoz. A termékben nem került felhasználásra olyan anyagok, melyek allergiás reakciókat válthatnak ki, vagy rákkeltőek, mérgezőek vagy mutagének lehetnek.

JELÖLÉS ÉS KARBANTARTÁS MÓDJA:

LAHTI PRO - gyártó védjegye, L4160200, L9070200, L9070100 - termékkód, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 - modell, méret, gyártási idő, CE jel, „útmutatót elolvanni” piktogram, karbantartása és szabványokra vonatkozó piktogramok, szériaszám – ZDI betűkkel végződik.

Tisztítószó semmilyen súroló-, karcoló vagy maró anyagot nem szabad használni. A nedvesség, magas vagy alacsony hőmérséklet hosszantartó expozíciója hatással van a termék tulajdonságaira, amire a gyártó nem vállal felelősséget.

	– Nem mosható. Kizárólag víz nélkül tisztítható, pl. száraz szivaccsal vagy puha kefével.
	– Nem szabad vegytisztítani.
	– Tilos centrifugálni.
	– Olvadt fém és cseppek és láng elleni védelem.
	– Olvassa el az utasítást.



Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Az útmutató másolása/sokszorosítása a PROFIX Kft. írásos engedélye nélkül tilos.

IZSTRĀDĀJUMA NOSAUKUMS: Metināšanas priekšauts – **MODELIS: L4160200 (AMS 1503); IZMĒRS:** krūšu apmērs 61.5 cm, garums 91 cm (24 x 36 collas)

Metināšanas gamaša – **MODELIS: L9070200 (AMS 1507)**, **IZMĒRS:** regulārs;

Metināšanas piedurkne – **MODELIS: L9070100 (AMS 1505)**, **IZMĒRS:** regulārs



PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPĀZĪTĀS AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS: Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

RAZĀTĀJS: PROFIX Sp. z o. n., ul Marywilka 34, 03-228 Warszawa, POLIJA

PILNVAROTĀ IESTĀDE:

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Pilnvarotā iestāde nr **0120**.

SGS FIMKO OY,
Takomotie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Pilnvarotā iestāde nr **0598**.

Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Metināšanas priekšauts,etināšanas gamaša,etināšanas piedurkne – tālāk „apģērbs” vai „aizsargapģērbs” – pieder pie II kategorijas Individuālās Aizsardzības Līdzekļiem un ir izgatavots saskaņā ar Rīkojumu 2016/425 un zemāk uzādītiem standartiem:

EN ISO 13688:2013 – Aizsargapģērbs. Vispārīgās prasības.

EN ISO 11611:2015 – Aizsargapģērbs izmantošanaietināšanas laikā un ar to saistītos procesos.

Saskaņā ar standartu **EN ISO 11611:2015** APĢĒRBS PRIEKŠAUTS IR KLASIFICĒTS I KLASEĀ, A1 un to var izmantot procesos saskaņā ar ZEMĀK uzādīto tabulu:

Metinātāju apģērba veids	Procesu atlases kritēriji	Atlases kritēriji, kas attiecas uz apkārtējās vides apstākļiem
Klase 1	Manuālaetināšanas tehnika ar viegli veidojoshām šķakātām un pilieniem, piem.: – gāzesetināšana, – TIGetināšana, – MIGetināšana, (ar zemu strāvas intensitāti) – mikroplazmasetināšana, – lodēšana, – punktuveidāetināšana, – MMAetināšana (ar elektrodu rutīla apvalkā).	Māšīnu apkope, piem.: – skābekļa griešanas māšīnas, – plazmas griešanas māšīnas, – pretestībasetinātāji, – termiskās izsmidzināšanas iekārtas, – darbnīcuetināšanas iekārta.

AIZSARDZĪBAS LĪMENIS:

EN ISO 11611:2015

Klase 1: aizsardzība pret mazāk bīstamāmetināšanas metodēm un situācijām, kuras rada nelielu izkausētu metāla šķakatas un termālo storojumu;

A 1 – aizsargapģērbā izmantotais materiāls atbilst virsmas aizdedzes testa prasībām; saskaņā ar standartu ISO 15025.

PIELIETOJUMS:

Aizsargapģērbs aizsargā no uzliesmojuma dēļ izslaiģiskas saskares ar liesmu, siltuma pārēšanas konvekcijas ceļā, siltuma storojuma kā arī izkausētu metālu šķakātām. Apģērbs ir paredzēts darbam karstos apstākļos unetināšanas darbiem. Apģērbs aizsargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras ir pārklātas. Aizsargā lietotāju no maziem izkausēta metāla pilieniemetināšanas un griešanas laikā, bet nenodrošina aizsardzību pret lielām izkausēta metāla šķakātām metāla liešanas operācijas laikā.

IZMANTOŠANA:

Apģērbs jāizvelas atkarībā no dotajā darbvietā pastāvošās bīstamības. Apģērbs nodrošina pareizu un pilnīgu aizsardzību, ja to izmanto kopā aretināšanas jaku,etināšanas biksēm,etināšanas cimdiem,etinātāju apaviem kā arī sejas aizsardzības līdzekļiem (etināšanas sejsargi un ķiveres). Lietošanas laikā apģērbam jābūt aizpogotām. Lietotāja ķermeņa izmēram jābūt diapazonā, kas norādīts marķējumā. Pirms darba sākuma apģērbu nepieciešams piemērt un pārbaudīt, vai tas nodrošina kustības brīvību, un tajā pašā laikā nav pārāk liels. Pretējā gadījumā to nepieciešams apmanīt.

Faktori, kas samazina apģērbā aizsardzības efektivitāti ir šādi: ūdens mērcēšana, zemas temperatūras ietekmei, šķidrinātāji, ķīmikālijas, skābes, bāzes, kodīgas vielas, lietošanas neatbilstošā pielietojumam.

Pēc katras lietošanas apģērbu jāattīra no netīrumiem.

UZMANĪBU! LIETOŠANAS IERĒBEŽOJUMI:

- Pirms darba uzsākšanas pārbaudīt vai apģērbam nav mehāniskie bojājumi, kuri varētu ietekmēt aizsardzības funkcijas. Bojātā apģērbu nepieciešams apmanīt.
- Aizsardzības līmenis pret liesmu būs zemāks, ja etinātāju aizsargapģērbs ir piesārņots ar uzliesmojošām vielām.
- Apģērbs ir regulārjātira.

- Metinātāju aizsargapģērbs nenodrošina aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu.
- Loka etināšanas laikā nepieciešams izmantot izolācijas slājus star piekārtais elektrību pārvaodoshā daļām.
- Slodzes izlīdzdes ipašības pasliktinās, kad apģērbs ir mitrs, netīrs vai piesūcināts ar sviedriem.
- Skābekļa satura paliecināšanas gaisā samazina aizsargapģērbs ipašības pret liesmas darbu. Veicot etināšanu nelielet pašos jāievēro ipašu uzmanību, ja piegādātais gaisis ir bagātināts ar skābekli.

BRĪDINĀJUMS:

- Ja apģērbs nejausi tiek apstākļos ar ķīmikālijām, ieskaitot viegli uzliesmojošas vielas, lietotājam nekavējoties jānoņem apģērbs, uzmanoties, lai viela nesaskartos ar ādu.
- Apģērbs ir paredzēts aizsardzībai pret slaiģisku nejašu saskari ar loka etināšanas ķēdes aktīvajām daļām un papildus elektroizolācijas slāji būs nepieciešami gadījumā, kad pastāv nopietnāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Operatīvo iemeslu dēļ ne visas elektriskās loka etināšanas sistēmas instalācijas daļas, kuras atrodas zem sprieguma var tikt aizsargātas no tiešas kontakta.
- Metināšanas operācijas laikā lietotājam jābūt aprīkotam ar papildus ķermeņa detaļu aizsardzību, piem.: etināšanas jaku, etināšanas biksēm, cimdiem, etinātāja apaviem, acu aizsardzību.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA:

Apģērbu glabāt oriģinālajā iepakojumā, vēsā un sausā, labi ventilētā vietā, aizsargāt pret graužējiem, bez pelējumiem un sēnēm, 16-20°C temperatūrā un 65±5% mitrumā, talu no visāda veida ķīmikālijām, abrazīviem materiāliem. Sargāt no UV stariem un tiešas karstuma avotiem (min. 1 metrs). Transportēšanas laikā apģērbam jābūt aizsargātam pret mitrumu, netīrumiem un bojājumiem.

LABOŠANA:

Šis aizsargapģērbs nav paredzēts labošanai. Jebkādu mehānisko bojājumu, nobrāzumu, pilsumu, apdegumu, caurumu, saplēsto šuvju, pogājumu bojājumu gadījumā – NE LABOT – apģērbu apmanīt pret jaunu.

LIETOŠANAS PIEMĒROTĪBA:

Lietot tikai saskaņā ar pielietojumu. Pirms katras lietošanas pārbaudīt apģērbu tīrību, nolietotās pakāpi, piemērotību paredzētajai darbībai kā arī tā komplektāciju. **Jebkādu mehānisku bojājumu, nodilumu, pilsumu, apdegumu, caurumu, saplēsto šuvju, pogājumu bojājumu gadījumā, apģērbs zaudē savu lietošanas derīgumu neatkarīgi no tā, kāds pagājis no izgatavošanas datuma.** Pēc apģērbā lietošanas beigām, to nepieciešams utlietēt saskaņā ar piemērojamiem noteikumiem.

MATERIĀLS:

Āda: 100% dubultā liellopu āda

Ādas biežums: 1,1 - 1,2 mm, šuves 3-ķārtīgas ar Kevlar dieģiem

Razošana izmantotie materiāli parasti neizraisa ādas kairinājumu vai alerģiskas reakcijas. Tomēr var būt individuāli šādu reakciju gadījumi. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot šo apģērbu un konsultēties ar ārstu. Izstrādājuma nav izmantoti materiāli, kuri varētu izraisīt alerģiskas reakcijas vai varētu būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

MARĶĒŠANA UN UZTURĒŠANA:

LAHTI PRO – ražotāja preču zīme, L4160200, L9070200, L9070100 – produkta kods, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 – ražotāja modelis, izmērs, etināšanas datums, CE zīme, piktogrammas “lasīt instrukciju”, piktogrammas attiecībā uz uzturēšanu un standartu, sērģas numurs – beidzas ar burtiem ZDI.

Tīrīšanai neizmantojiet nekādas abrazīvas, skrāpējošas vai kodīgas materiālus. Ilglaicīga mitruma ietekme, augstas vai zemas temperatūras var mainīt produkta ipašības, par ko ražotājs nav atbildīgs.

	– Nemazgāt. Tīrīt tikai neizmantojot ūdeni, piem. ar sausu sūkli vai mikstu suku.
	– Netīrīt ķīmiski.
	– Nežāvēt centrifugas žāvētājā.
	– Aizsardzība pret izkausēta metāla šķakātām un uguni.
	– Izlasīt instrukciju.



Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.

TOOTENIMI: Keevituspõll - **MUDEL:** L4160200 (AMS 1503); **SUURUS:** rind 61,5 cm, pikkus 91 cm (24 x 36 tolli)

Keevitus töösoکید - **MUDEL:** L9070200 (AMS 1507) ; **SUURUS:** tavaline ;

Keevitus varrukas - **MUDEL:** L9070100 (AMS 1505) ; **SUURUS:** tavaline



ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD.

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad tööte ohtuohut kasutamist.

TOOTJA: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilka 34, 03-228 Warszawa, POOLA

TEAVITATUD ASUTUS:

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Teavitatud asutus nr 0120.

SGS FIMKO OY,
Takomotie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Teavitatud asutus nr 0598.

Internetiaadress, kus ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Keevituspõll, keevitus töösoکید, keevitus varrukas - edaspidi "riietus" või "kaitseriietus" - kuulub II kategooria lisikaitsevahendite seas ja on toodetud vastavalt määrusele 2016/425 ja järgmistele standarditele:

EN ISO 13688:2013 - Kaitseriietus. Üldised nõuded.

EN ISO 11611:2015 - Kaitseriietus keevitamiseks ja sellega seotud protsessideks.

Vastavalt **EN ISO 11611:2015** normile on RIIEBUS KLASSIFITSEERITUD klassidesse 1, A1 ja seda saab kasutada protsesside jaoks vastavalt JÄRGMISELE tabelile:

Keevitajate teatud rõivade tüüp	Protsesside valikukriteeriumid	Keskonnatingimustega seotud valikukriteeriumid
Klass 1	Käsitli keevitusmeetodid kerge pritsimise ja tilga moodustumisega, nt. - gaaskeevitus, - TIG keevitamine, - MIG keevitamine (nõrga vooluga) - mikroplasma keevitamine, - jootmine, - punktkeevitus, - MMA keevitamine (rutiiliga kaetud elektrod).	Masinade kasutamine, nt: - hapnikuga lõikamismasinad, - plasma lõikamismasinad, - takistuskeevitajad, - masinad termilise pikustamise jaoks, - töökoja keevitajad.

KAITSE TASANDID:

EN ISO 11611:2015

Klass 1: kaitse vähem ohtlike keevitusmeetodite ja olukordade eest, mis põhjustavad sulametalli pritsmete ja soojuskiirguse välkeseid mõjusid;

A 1 - kaitseriietuse kasutatav materjal vastab pinnapõletiku testi nõuetele; vastavalt standardile ISO 15025.

ÜLEANDMINE:

Kaitseriietus kaitseb leegiga lühikese kokkupuute korral süttimise, konvektsiooni teel toimuva soojusilekande, soojuskiirguse ja sulametalli pritsmete eest. Riiebus on ette nähtud töökohas kuumades oludes ja keevitusöödeks. Riiebus kaitseb ainult neid kehaosi, mida see katab. See kaitseb kasutajat sulametalli väikeste tilkade eest keevitamise ja lõikamise ajal aga ei kaitse sulametalli suurte pritsmete eest valutööde ajal.

KASUTAMINE:

Riiebus tuleks valida vastavalt töökooha esinevatele ohtudele. Riiebus tagab korralliku ja täieliku kaitse, kui seda kasutatakse koos keevituspluusi, keevituskangide, keevitajate saapade ja näokaitsega (keevituskilbid ja kiivrid). Riiebus tuleks kasutada ajal kinnitada. Kasutaja keha mõõtmed peaksid jääma etiketilt näidatud suuruse vahemikku. Enne töö alustamist proovige riiebus ja kontrollige, kas see pakub liikumisvabadust ning ei ole samal ajal liiga suur. Muudu tuleks see välja vahetada.

Riiebuskaitse tõhusust vähendavad tegurid on: vee leotamine, madal temperatuur, lahustid, kemikaalid, happed, leelised, soovitavad ained, ebaõige kasutamine. Pärast iga kasutamist tuleb riiebus puhastada lisanditest.

TÄHELEPANU! KASUTAMISE PIIRANGUD:

- Enne töö alustamist kontrollige, kas riiebus pole mehaaniliselt kahjustusi, mis mõjutaksid selle kaitsefunktsiooni. Kahjustunud riiebus tuleks välja vahetada.
- Leegi eest kaitsemine tase on madalam, kui keevitajate kaitseriietus on saanud tulleohtlike ainetega.
- Riiebus tuleb regulaarselt puhastada.
- Keevitajate kaitseriietus ei paku kaitset elektrolüüsi eest.

- Kaarkeevituse ajal tuleks seadme elektrit juhtivate osade vahel kasutada isoleerkihte.
- Kui riiebus saavad märjaks, määrduvad või higi sisse leotada, vahenevad voolu hajuvad omadused.
- Õhu hapnikusisalduse suurenenemine vähendab leegi kaitsevõimet omadusi. Kui tarnitud õhk on hapnikuga rikastatud, tuleb välkese ruumides keevitamisel olla eriti ettevaatlik.

HOIATUS:

- Rõivaste tahtmatu pritsimise korral keemiliste ainetega, sealhulgas tulleohtlike ainetega, peaks kasutaja viivitamatult rõivade eemaldama, jälgides, et aine ei satuks nahale.
- Riiebus on ette nähtud kaitseks lühiajalise tahtmatu kokkupuute eest kaarkeevitusele aktiivsete osadega ja olukordades, kus on suurem elektrolüüsi oht, on vaja täiendavalt elektrisolatsiooni kihte.
- Tööpõhjustel ei saa kõiki elektrilise kaarkeevitusüsteemi pingestatud osi otseste kontakti eest kaitsta.
- Keevitusmõnnete tegemisel tuleb kasutajal olla kehaosade lisa kaitseriided, nt. keevituspluus, keevituskangid, kindad, keevitajate saapad, silmade kaitse.

LADUSTAMINE JA TRANSPORT:

Hoidke rõivaid originaalpakendis, jahedas ja kuivas, hästi ventileerivas asukohas, närlite eest kaitstud, hallituse ja seente vaba, temperatuuril 16-20°C ja niiskusega 65 ± 5%, eemal kõigist keemilistest ja abrasiivsetest ainetest. Kaitse UV-kiirte ja otseste kuumuse eest (min. 1 meetrit). Transpordi ajal tuleb rõivaid kaitsta niiske, mustuse ja kahjustuste eest.

PARANDAMINE:

See kaitseriietus ei saa parandada. Mis tahes mehaaniliste vigastuste, hõõrdumiste, pragude, põletuste, rebenedu õmbluste, kahjustatud kinnituste korral - ÄRGE PARANDAGE - vahetage riiebus uute vastu.

KASUTUSKÕLBILIKKUS:

Kasutage ainult ettenähtud viisil. Enne iga kasutamist kontrollige riiebus puhtust, kulumisastet, sobivust kavandatud töötegevuseks ja nende täielikkust. **Mis tahes mehaaniliste vigastuste, hõõrdumiste, pragude, põletuste, aukude, rebenedu õmbluste, kahjustatud kinnitustetailide korral kaotab riiebus oma kasutusvõimalikkuse, olenemata tootmisest möödunud perioodist.** Pärast riiebus kasutamist tuleb neid vastavalt kehtivatele eeskirjadele hävitada.

MATERJAL:

Parknahk: 100% veised

Parknahka paksus: 1,1 - 1,2 mm, 3-kihiline õmblused Kevlari keermega,

Valmistamiseks kasutatavad materjalid ei põhjusta üldiselt nahaärritust ega allergilisi reaktsioone. Siiski võib esineda üksikjuhtudel selliseid reaktsioone. Peaksite lõpetama selle riiebus kasutamise ja konsulteerima arstiga. Tootes ei kasutatud ühtegi materjali, mis võib põhjustada allergilisi reaktsioone või olla kantserogeenid, toksilised või mutageensed.

MÄRGISTAMINE JA HOOLDUS:

LAHTI PRO - tootja kaubamärk, L4160200, L9070200, L9070100 - tootekood. AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 - tootja mudel, suurus, tootmise kuupäev, CE-märk, piktogramm „Lugege juhiseid“, hooldus- ja standardpiktogramm, seeriainumber - lõpetades ZDI tähtedega.

Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid, kriimustavaid ega soovitavaid materjale. Pikaajaline kokkupuude niiskuse, kõrge või madala temperatuuriga muudab toote omadusi, mille eest tootja ei vastuta.

	- Ärge pestake. Puhastage ainult vett kasutamata, nt kuiva käsna või pehme harjaga.
	- Keemiliselt mitte kuivatada.
	- Mitte kuivatada pesukuiuis.
	- Kaitse sulametalli pritsmete ja tule eest.
	- Lugege juhiseid.



Käesolev kasutusjuhend on kaitstud autorikaitse seadusega. Kopeerimine/paljundamine ilma PROFIX OÜ nõusolekuta on keelatud.

НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРОДУКТА: Престилка за заваряване - **МОДЕЛ: L4160200 (AMS 1503); РАЗМЕР:** гръдна обиколка 61,5 cm, дължина 91 cm (24 x 36 инча)

Заваръчни гамаши - **МОДЕЛ: L9070200 (AMS 1507); РАЗМЕР:** нормален;

Заваръчен ръкав - **МОДЕЛ: L9070100 (AMS 1505), РАЗМЕР:** нормален



ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilska 34, 03-228 Warszawa, ПОЛЩА

НОТИФИЦИРАН ОРГАН:

SGS United Kingdom Limited
Unit 2028, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Нотифициран орган № **0120.**

SGS FIMKO OY,
Tukkolantie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Нотифициран орган № **0598.**

Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Престилката за заваряване, заваръчните гамаши, заваръчен ръкав – наричаме по-нататък „облеकото“ или „защитно облекото“ – принадлежат към Индивидуалните средства за защита от II категория и е произведено съгласно Регламент 2016/425 с следните стандарти:

EN ISO 13688-2013 - Защитно облеко. Общи изисквания.

EN ISO 11611-2015 - Защитно облеко за употреба при заваряване и сходни процеси.

Съгласно стандарт **EN ISO 11611-2015** ОБЛЕКЛО Е КЛАСИФИЦИРАНО В I КЛАС, A1 и може да се използва за процеси в съответствие с таблицата ПО-ДОЛУ:

Тип облеко за заваръчници	Критерии за избор в зависимост от процесите	Критерии за избор в зависимост от условията на средата
Клас 1	<p>Ръчни техники на заваряване с леко формиране на пръскане и капки, напр.:</p> <ul style="list-style-type: none"> газово заваряване, заваряване ТiG, заваряване MIG, (снисък ток) микроплазмено заваряване, заповяване, точково заваряване, заваряване ММА (рутилов електрод). 	<p>Обслужване на машини, напр.:</p> <ul style="list-style-type: none"> режещи машини, използващи кислород, режещи машини, използващи плазма, съпротивителни апарати, машини за термично пръскане, апарати за заваряване в работилници.

НИВО НА ЗАЩИТА:

EN ISO 11611-2015

Клас 1: защита срещу по-малко опасни техники на заваряване и ситуации, водещи до слабо въздействие на разпръснати разтопени метали и топлинно излъчване;

A 1 - използваният материал в защитното облеко отговаря на изискванията на метода за изпитване на ограничено разпространение на пламъка; съгласно стандарт ISO 15025.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ:

Защитното облеко предпазва от запалване в резултат на кратък контакт с пламък, топлопроникване чрез конвекция, топлинно излъчване и пръски от разтопен метал. Облекото е предназначено за работа в горещи условия и за заваръчни работи. Облекото предпазва само тези части от тялото, които покрива. То предпазва потребителя от малки капки разтопен метал по време на заваряване и рязане, но не предпазва от големи пръски от разтопен метал по време на лене.

УПОТРЕБА:

Облекото трябва да се избира според вида на опасностите на работното място. Облекото осигурява правилна и пълна защита, когато се използва заедно със заваръчна блуза, заваръчен гащеризон, заваръчни ръкавици, ботуши за заваръчници и защита на лицето (заваръчни щитове и маски). Облекото трябва да се замята по време на употреба. Размерът на тялото на потребителя трябва да бъде в диапазона на размера, посочен върху етикета. Преди да започнете работата, трябва да измерите облекото и да проверите дали осигурява свобода на движение, като същевременно не е твърде оплмо. В противен случай то трябва да бъде заменено.

Факторите, които намаляват ефективността на защитата на облекото са: намокране с вода, ниски температури, разтворители, химикали, киселини, основи, разяждащи вещества, употреба, несъответстваща на предназначението.

След всяка употреба облекото трябва да се почисти от замърсявания.

ВНИМАНИЕ! ОГРАНИЧЕНО ИЗПОЛЗВАНЕ:

- Преди да пристъпите към работа, трябва да проверите, дали облекото няма механични повреди, влияещи на защитната функция. Повреденото облеко трябва да се подмени.
- Нивото на защита срещу пламък ще бъде по-ниско, ако защитното облеко за заваръчници е замърсено с горими вещества.
- Облекото трябва да се почиства редовно.
- Защитното облеко за заваръчници не осигурява защита срещу токов удар.

- По време на дъгово заваряване трябва да се използват изолационни слоеве между електропроводимите части на оборудването.
- Дисипативните свойства за зареда се влошават, когато облекото се намокри, замърси или намокри от пот.
- Увеличаването на съдържанието на кислород във въздуха ще намали защитните свойства срещу пламък. Трябва да се пази особено внимание при заваряване в малки помещения, ако подаденят въздух е обогатен с кислород.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При случайно напръскване на облекото с химически вещества, включително запалими, потребителят трябва незабавно да сваля облекото, като внимава веществото да не влиза в контакт с кожата.
- Облекото е предназначено да предпазва от краткотраен случаен контакт с активни части от веригата на дъгното заваряване и ще бъдат необходими допълнителни слоеве електрическа изолация в ситуации, когато имало-голями ризи от токов удар.
- По експлоатационни причини не всички части на електрическата инсталация за електродното заваряване могат да бъдат защитени срещу директен контакт.
- При извършване на заваръчни операции потребителят трябва да бъде оборудван допълнителна защита за части на тялото, например заваръчна блуза, заваръчен гащеризон, заваръчни ръкавици, ботуши за заваряване, защита на очите.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ:

Съхранявайте облекото в оригиналната опаковка, на хладно и сухо място, докато провертавяно, защитено срещу гризачи, без плесен и гъбички, при температура 16-20°C и влажност 65 ± 5%, далеч от всички химически и абразивни агенти. Предпазвайте от UV лъчи и пряка топлина (минимум 1 метър). По време на транспорт облекото трябва да бъде безопасно срещу намокряне, замърсяване и увреждане.

РЕМОНТ:

Това защитно облеко не подлежи на ремонт. В случай на механични повреди, изтъквания, пукнатини, изгаряния, дупки, със сани шевове, повредени закопчалки - НЕ РЕМОНТИРАЙТЕ - сменете облекото отново.

ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА:

Да се използва само съгласно предназначението. Преди всяка употреба проверявайте чистотата на облекото, степента на износване, пригодността за предвидените работни дейности и неговата цялост. **В случай на каквито и да било механични повреди, изтъквания, пукнатини, изгаряния, дупки, със сани шевове, повредени закопчалки облекото губи годност за употреба независимо от периода, който е изминал от датата на производството.** След завършване на употребата облекото трябва да бъде обезвредено съгласно действащите разпоредби.

МАТЕРИАЛ:

Кож: 100 % цепенна говежда

Дебитина на кожата: 1,1 - 1,2 mm, шевове 3-стойни с конец Keivar

Използваните за производството материали обикновено не причиняват дразнене на кожата или алергични реакции. Възможно е обаче да има отделни случаи на такова реакция. В такъв случай трябва да стрете да използвате това облеко и да се консултирате с лекар. В продукта не са използвани материали, които могат да причинят алергични реакции или могат да бъдат канцерогенни, токсични или мутагенни.

ОЗНАЧЕНИЕ И НАЧИН НА ПОДДРЪЖКА:

LAHTI PRO - търговска марка на производителите, L4160200, L9070200, L9070100 - код на продукта, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 - модел на производителя, размер, дата на производство, маркировка CE, пиктограма „прочети инструкцията“, пиктограми за поддръжка и стандарти, сериен номер - заваръчни събувки ZDI.

За почистване не използвайте абразивни, надкрасящи или корозивни материали. Продължителното излагане на влага, високи или ниски температури променя свойствата на продукта, за което производителят не носи отговорност.

	– Да не се пере. Да се почиства само без използване на вода, напр. със суха гъба или мека четка.
	– Да не се чисти химически.
	– Да не се суши в барабанна сушилца.
	– Защита срещу пръски от разтопен метал и огън.
	– Прочетете инструкцията.



Настоящата инструкция е защитена от авторското право. Копирането/разпространяването и без писмено съгласие на ПРОФИКС ООД е забранено.

NÁZEV VÝROBKU: Svářečská zástěra - MODEL: L4160200 (AMS 1503); ROZMĚR: hrud' 61.5 cm, délka 91 cm (24 x 36 palce)

Svářečské kamaše - MODEL: L9070200 (AMS 1507); ROZMĚR: běžný;

Svářečský rukáv - MODEL: L9070100 (AMS 1505); ROZMĚR: běžný



PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovávejte návod pro případné přísti využití.

VÝSTRAHA! Přečtete všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.

VÝROBCE: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilska 34, 03-228 Warszawa, POLSKO

NOTIFIKOVANÁ JEDNOTKA:

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Notifikovaná jednotka č. 0120.

SGS FIMKO OY,
Takomitie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Notifikovaná jednotka č. 0598.

Internetové adresy, na něž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Svářečská zástěra, svářečské kamaše, svářečský rukáv – dále jen „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – jsou osobním ochranným prostředkem pro osobní ochranu II. kategorie a jsou vyráběny v souladu s nařízením 2016/425 a následujícími normami:

EN ISO 13688:2013 – Ochranné oděvy. Všeobecné požadavky.

EN ISO 11611:2015 – Ochranné oděvy k používání během svařování a příbuzných procesech.

V souladu s normou EN ISO 11611:2015 byla ODĚV KLASIFIKOVANA DO TŘÍDY 1, A1 a může se používat v procesech v souladu s NÁSLEDUJÍCÍ tabulkou:

Typ oděvu pro svařeče	Kritéria ve vztahu k procesům	Kritéria volby vztahující se k okolním podmínkám
Třída 1	Manuální svařečské techniky s lehkým rozstříkáním a kapkami, např.: – svařování plamenem, – svařování TIG, – svařování MIG, (s nízkým elektrickým proudem) – mikroplazmové svařování MIG, – letování, – bodové svařování, – svařování MMA (obalenou rutilem elektrodou).	Obsluha strojů, např.: – stroje provádějící řezání s použitím kyslíku, – stroje provádějící řezání s použitím plazmy, – odporové svařečky, – stroje na tepelné střikání, – dilenské svařečky.

ÚROVNĚ OCHRANY:

EN ISO 11611:2015

Třída 1: ochrana proti méně nebezpečným technikám svařování a situacemi způsobujícími nepřilisi velké působení rozstříkání roztažených kovů a tepelného záření;

A 1 – materiál používaný v ochranném oděvu splňuje požadavky zkoušky zapálení plochy; podle normy ISO 15025.

URČENÍ:

Ochranný oděv chrání proti zapálení v důsledku krátkodobého styku s plamenem, průniku tepla cestou konvekce, tepelným zářením a rozstříkáním roztaženého kovu. Oděv je určený na práce za horka a při svařečských pracích. Oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Chrání uživatele proti malým kapkám roztaženého kovu během svařování a řezání a nelze jej používat na ochranu proti velkým odstříkáním roztaženého kovu během slévarečských operací.

POUŽÍVÁNÍ:

Oděv by měl být zvolený podle konkrétních ohrožení vyskytujících se na určitém pracovišti. Oděv zajišťuje odpovídající a kompletní ochranu pouze, když se používá jako komplet společně se svařečskou blúzou, svařečskými kalhotami s laclm, svařečskými rukavicemi, obuvi pro svařeče a ochrannými prostředky na obličej (svařečské štíty a svařečské přilby). Oděv by měl být při používání zapnutý. Rozměry uživatele by měly být v rozmezí určeném na označení na visáče. Před přistoupením k práci je třeba oděv vyzkoušet a ověřit si, zda umožňuje volnost pohybu a zároveň není příliš velký. V opačném případě je třeba oděv vyměnit.

Faktory snižující účinnost ochrany oděvu jsou: nasakování vodou, působení nízkých teplot, rozpouštění, chemických prostředků, kyselin, zásad, žírav, používání v rozporu s určením.

Po každém použití je třeba oděv očistit z nečistot.

POZOR! OMEZENÍ POUŽÍVÁNÍ:

- Před zahájením práce je třeba si ověřit, zda oděv nemá mechanická poškození ovlivňující ochrannou funkci. Poškozený oděv je třeba vyměnit.
- Úroveň ochrany proti plamenu bude nižší, pokud bude ochranný oděv pro svařeče znečištěn hořlavými látkami.
- Oděv je třeba pravidelně čistit.

- Ochranný oděv pro svařeče neposkytuje ochranu proti zášahu elektrickým proudem.
- Během svařování oboukolem je třeba používat izolační vrstvy mezi elektricky vodivými částmi vybavení.
- Vlastnosti rozprašující náboj se zhoršují, pokud je oděv navlhčí, znečištěný nebo nasáknutý potem.
- Zvýšení obsahu kyslíku ve vzduchu snižuje ochranné vlastnosti proti působení plamene. Je třeba udržovat zvláštní opatnost během svařování v malých prostorách, pokud přiváděný vzduch je obohacen kyslíkem.

VÝSTRAHA:

- V situaci náhodného pokapání oděvu chemickými látkami, včetně hořlavých, uživatel by měl okamžitě sundat oděv, při tom je třeba dávat pozor, aby nedošlo ke kontaktu látky s kůží.
- Oděv je určený na ochranu proti krátkodobým neúmyslným kontaktům s aktivními částmi obvodu na svařování oboukolem a další vrstvy ochranné izolace budou požadovány v situacích, kdy existuje vážnější riziko úrazu elektrickým proudem.
- Z provozních důvodů nelze všechny části zařízení na svařování elektrickým oboukem, které jsou pod napětím, zajistit proti přímému dotyku.
- Během provádění svařování by měl být uživatel vybaven dodatečnou ochrannou částí těla, např.: svařečská blůza, svařečské kalhoty s laclm, rukavice, svařečské boty, ochrana očí.

UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA:

Oděv uchovávejte v původním obalu, na chladném, suchém, dobře větraném místě, které je chráněno proti hlozadům, nevyskytují se v něm plísňe a houby. Je tam teplota 16-20°C a vlhkost 65±5 %, je vzdálené od veškerých chemických, abrazivních prostředků. Chraňte oděv proti UV záření a bezprostředním zdrojům tepla (min. 1 metr). Při dopravování oděvu je třeba pamatovat na jejich ochranu proti zvlhnutí, zašpinění a poškození.

OPRAVA:

Tento ochranný oděv není určen k opravování. V případě jakýchkoliv mechanických poškození, přetržení, prasklin, propálení, děr, roztržení svů, poškozeného zapínání – NEOPRAVUJTE – vyměňte oděv za nový.

POUŽITELNOST:

Používejte v souladu s určením. Před každým použitím zkontrolujte čistotu oděvu, stupeň opotřebení, vhodnost používání při předpokládaných pracovních činnostech a kompletnost. **V případě jakýchkoliv mechanických poškození, přetržení, prasklin, propálení, děr, roztržení svů, poškozeného zapínání ztrácí oděv svou použitelnost bez ohledu na dobu, než uplynula od data výroby.** Po ukončení používání oděvu je třeba jej zlikvidovat v souladu s platnými předpisy.

MATERIÁL:

Kůže: 100 % hovčí štípenka

Tloušťka kůže: 1,1 - 1,2 mm, 3vrstvosť svů provedené niti Kevlar

Materiály použité k výrobě z pravidla nevyvolávají podráždění kůže ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy takových reakcí. V takovém případě přestaňte tento oděv používat a konzultujte situaci s lékařem. Ve výrobě nebyly použity materiály, které mohou způsobit alergické reakce nebo mohou vyvolávat rakovinu, být toxické nebo mutagenní.

OZNAČENÍ A ZPŮSOB ÚDRŽBY:

LAHTI PRO - firemní značka výrobce, L4160200, L9070200, L9070100 - kód výrobku, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 - model výrobce, rozměr, datum výroby, značka CE, ikona „čtete návod“, ikony týkající se údržby a norem, sériové číslo - ukončené písmeny ZDI.

K čištění nepoužívejte žádné abrazivní nebo drsné materiály nebo žíraviny. Dlouhodobé působení vlhkosti, vysoké nebo nízké teploty ovlivňuje změnu vlastností výrobku, za což výrobce nenese zodpovědnost.

	– Neperte. Čistěte výhradně bez použití vody, např. suchou houbičkou nebo měkkým kartáčem.
	– Nečistit chemicky.
	– Nesušte v sušičce.
	– Ochrana proti rozstříkání roztaženého kovu a před ohněm.
	– Čtete návod.



Tento návod je chráněn autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti

PROFIX s.r.o. je zakázáno.

NÁZOV VÝROBKU: Zváračská zástera - MODEL: L4160200 (AMS 1503); ROZMER: prsia 61.5 cm, dĺžka 91 cm (24 x 36 palca)

Zváračské gamaše - MODEL: L9070200 (AMS 1507), ROZMER: bežný;

Zváračský rukáv - MODEL: L9070100 (AMS 1505), ROZMER: bežný



PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.

Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného používania.

VÝROBCA: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilska 34, 03-228 Warszawa, POĽSKO

NOTIFIKOVANÁ JEDNOTKA:

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Notifikovaná jednotka č. 0120.

SGS FMKO OY,
Takomotie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Notifikovaná jednotka č. 0598.

Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl

Zváračská zástera, zväračské gamaše, zväračský rukáv – ďalej iba „odev“ alebo „ochranný odev“ – sú osobným ochranným prostriedkom pre osobnú ochranu II. kategórie a sú vyrábané v súlade s nariadením 2016/425 a nasledujúcimi normami:

EN ISO 13688:2013 – Ochranné odevy. Všeobecné požiadavky.

EN ISO 11611:2015 – Ochranné odevy na používanie počas zvarovania a v príbuzných procesoch.

V súlade s normou EN ISO 11611:2015 bola ODEV KLASIFIKOVANÁ DO TRIEDY 1, A1 a môže sa používať v procesoch v súlade s NÁSLEDUJÚCOU tabuľkou:

Typ odevu pre Zvárača	Kritéria vo vzťahu ku procesom	Kritéria voľby vzťahujúcej sa k okolitým podmienkam
Trieda 1	Manuálne Zváračské techniky s ľahkým rozstrekom a kvapkami, napr.: – zvarovanie plameňom, – zvarovanie TIG, – zvarovanie MIG, (s nízkym elektrickým prúdom) – mikroplazmové zvarovanie MIG, – letovanie, – bodové zvarovanie, – zvarovanie MMA (obalená elektródou s rutilom).	Obsluha strojov, napr.: – stroje vykonávajúce rezanie s použitím kyslíku, – stroje vykonávajúce rezanie s použitím plazmy, – odporové zväračky, – stroje na tepelné striekanie, – dielenské zväračky.

ÚROVNE OCHRANY:

EN ISO 11611:2015

Trieda 1: ochrana proti menej nebezpečným technikám zvarovania a situáciami spôsobujúcimi nepríliš veľké pôsobenie rozstrekú roztaženého kovu a tepelného žiarenia;

A1 – materiál používaný v ochrannom odevu spĺňa požiadavky skúšky zapálenia plochy; podľa normy ISO 15025.

URČENIE:

Ochranný odev chráni proti zapáleniu v dôsledku krátkodobého styku s plameňom, prieniku tepla cestou konvekcie, tepelným žiarením a rozstrekami roztaženého kovu. Odev je určený na prácu za v podmienkach vysokých teplôt a pri zväračských prácach. Odev chráni iba tie časti tela, ktoré zakrýva. Chráni užívateľa proti malým kvapkám roztaženého kovu počas zvarovania a rezania a nedá sa používať na ochranu proti veľkým odštiepkom roztaženého kovu počas zlievarenských operácií.

POUŽÍVANIE:

Odev by mal byť zvolený podľa konkrétnych ohrození vyskytujúcich sa na určitom pracovisku. Odev zaisťuje odpovedajúcu a kompletnú ochranu iba, keď sa používa ako komplet spoločne so zväračskou blúzou, zväračskými nohaviciami – zahradničkami, zväračskými rukavicami, obuvou pre zvärača a ochrannými prostriedkami na tvár (zväračské štíty a zväračské prilby). Odev by mal byť pri používaní zapnutý. Rozmery užívateľa by mali byť v rozmedzí určenom na označenie na višiacke. Pred zahájením práce je treba odev vyskúšať a overiť si, či umožňuje voľnosť pohybu a zároveň nie je príliš veľký. V opačnom prípade je treba odev vymeniť.

Faktory znižujúce účinnosť ochrany odevu sú: nasiaknutie vodou, pôsobenie nízkych teplôt, rozpúšťadiel, chemických prostriedkov, kyselín, zásad, žiarivín, používanie v rozporu s určením.

Po každom použití je treba odev očistiť z nečistôt.

POZOR! OBMEDZENIE POUŽÍVANIA:

- Pred zahájením práce je treba si overiť, či odev nemá mechanické poškodenia ovplyvňujúce ochrannú funkciu. Poškodený odev je treba vymeniť.
- Úroveň ochrany proti plameňom bude nižšia, pokiaľ bude ochranný odev pre zvärača znečistený horľavými látkami.
- Odev je treba pravidelne čistiť.
- Ochranný odev pre zvärača neposkytuje ochranu proti zásahu elektrickým prúdom.

- Počas zvarovania oblúkmi je treba používať izolačné vrstvy medzi elektricky vodivými časťami vybavenia.
- Vlastnosti rozprašujúce náboj sa zhoršujú, pokiaľ je odev vlhký, znečistený alebo nasiaknutý potom.
- Zvýšenie obsahu kyslíku vo vzduchu zniží ochranné vlastnosti proti pôsobeniu plameňa. Je treba udržiavať zvláštnu opatnosť počas zvarovania a malých priestroch, pokiaľ prívádzajú vzduch je obohatený kyslíkom.

VÝSTRAHA:

- V situácii náhodného pokapania odevu chemickými látkami, vrátane horľavých, by užívateľ mal okamžite vyzliecť odev, pričom je treba dávať pozor, aby nedošlo ku kontaktu látky s kožou.
- Odev je určený na ochranu proti krátkodobým neúmyselným kontaktom s aktívnymi časťami obvodu na zvarovanie oblúkmi a ďalšie vrstvy elektrickej izolácie budú požadované v situáciách, keď existuje vážnejšie riziko urazu elektrickým prúdom.
- Z prevádzkových dôvodov nie je možné všetky časti zariadenia na zvarovanie elektrickým oblúkom, ktoré sú pod napätím, zaisťiť proti priamemu dotyku.
- Počas vykonávania zvarovania by mal byť užívateľ vybavený dodatočnou ochranou časti tela, napr.: zväračskou blúzou, zväračskými nohaviciami – zahradničkami, rukavicami, zväračskou obuvou, ochrannou od.

UCHOVÁVANIE A DOPRAVA:

Odev uchovávajte v pôvodnom obale, na chladnom, suchom, dobre vetranom mieste, ktoré je chránené proti hľadacim, nevyškrývajú sa v ňom plesne a huby, je tam teplota 16–20°C a vlhkosť 65±5%, je ďaleko od všetkých chemických, abrazívnych prostriedkov. Chráňte odev proti UV žiareniu a bezprostrednými zdrojmi tepla (min. 1 meter). Pri dopravných odevoch je treba pamätať na ich ochranu proti zvlhnutiu, zašpineniu a poškodeniu.

OPRAVA:

Tento ochranný odev nie je určený na opravovanie. V prípade akýchkoľvek mechanických poškodení, predreň, prasklín, prepálení, diev, roztrhnutých švíkov, poškodeného zapínania – NEOPRAVUJTE – vymeňte odev za nový.

POUŽITEĽNOSŤ:

Používajte v súlade s určením. Pred každým použitím skontrolujte čistotu odevu, stupeň opotrebenia, vhodnosť používania pri predpokladaných pracovných činnostiach a kompletnosť. **V prípade akýchkoľvek mechanických poškodení, predreň, prasklín, prepálení, diev, roztrhnutých švíkov, poškodeného zapínania stráca odev svoju použiteľnosť bez ohľadu na dobu, ktorá uplynula od dátumu výroby.** Po ukončení používania odevu je ho treba zlikvidovať v súlade s platnými predpismi.

MATERIÁL:

Koža: 100 % hovädzia štiepenka

Hrubka kože: 1,1 - 1,2 mm, 3vrstvové švy prevedené nitou Kevlar

Materiály použité na výrobu z pravidla nevyvolávajú podráždenie kože ani alergické reakcie. Môžu sa však vyskytnúť individuálne prípady takých reakcií. V takom prípade prestaňte tento odev používať a konzultujte situáciu s lekárom. Pri výrobe neboli použité materiály, ktoré môžu spôsobiť alergické reakcie alebo môžu vyvolať rakovinu, byť toxické alebo mutagénne.

OZNAČENÍ A ZPŮSOB ÚDRŽBY:

LAHTI PRO – firemní značka výrobcu, L4160200, L9070200, L9070100 – kód výrobku, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 – model výrobku, rozmer, dátum výroby, značka CE, ikona „čítajte návod“, ikony týkajúce sa údržby a noriem, sériové číslo – ukončené písmenami ZDI.

Na čistenie nepoužívajte žiadne abrazívne alebo drsné materiály alebo žieraviny. Dlhodobé pôsobenie vlhkosti, vody alebo nízke teploty ovplyvňujú zmenu vlastností výrobku, za čo výrobca nenesie zodpovednosť.

	– Neperte. Čistite výhradne bez použitia vody, napr. suchou špongiou alebo mäkkou kefkou.
	– Nečist' chemicky.
	– Nesušte v sušiče.
	– Ochrana proti rozstrekem roztaženého kovu a pred ohňom.
	– Čítajte návod.



Tento návod je chránený autorským zákonom. Jeho kopírovanie / rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti

Profix s.r.o. je zakázané.

IME PROIZVODA: Varilni predpasnik – MODEL: L4160200 (AMS 1503); VELIKOST: prsni koš 61,5 cm, dolžina 91 cm (24 x 36 celotna)

Varilske gamaše – MODEL: L9070200 (AMS 1507); VELIKOST: navadna;

Varilski zaščitni rokav – MODEL: L9070100 (AMS 1505); VELIKOST: navadna



PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOZORILO! Pozorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

PROIZVAJALEC: PROFIX Sp. z o.o., ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, POLJSKA

PRIGLAŠENI ORGAN:

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Priglašeni organ št. 0120.

SGS FIMKO OY,
Takomotie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Priglašeni organ št. 0598.

Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.fi

Varilni predpasnik, varilske gamaše, varilski zaščitni rokav - v nadaljevanju »obleka« ali »zaščitna obleka« - so uvrščene med osebno zaščitno opremo kategorije II in so proizvedeni v skladu z Uredbo 2016/425 ter naslednjimi standardi:

EN ISO 13688:2013 – varovalna obleka. Splošne zahteve:

EN ISO 11611:2015 – varovalna obleka za uporabo med varjenjem in z njim povezanimi postopki.

V skladu s standardom EN ISO 11611:2015 JE OBLEKA UVRŠČEN V RAZRED 1, A1 in se lahko uporablja pri postopkih v skladu s SPODNJO tabelo:

Tip obleke za varjenje	Izbirna merila glede na postopke	Izbirna merila glede na okoljske pogoje
Razred 1	Ročne tehnike varjenja z rahlimi obrizgi in kapljicami, npr.: – plinski varjenje, – varjenje TIG, – varjenje MIG, (znizkim tokom) – mikroplazemsko varjenje, – spajkanje, – točkovo varjenje, – Varjenje MMA (elektroda z rutinlim ovojem).	Uporaba strojev, npr.: – stroji za rezanje ob uporabi kisika, – stroji za rezanje ob uporabi plazme, – uporovni varilni stroji, – stroji za toplotno brizganje, – varilni stroji.

STOPNJE ZAŠČITE:

EN ISO 11611:2015

Razred 1: zaščita pred manj nevarnimi tehnikami varjenja in situacijami, ki povzročajo majhen vpliv brizganja staljene kovine in toplotnega sevanja.

A 1 – material, uporabljen v zaščitnih oblačilih, izpolnjuje zahteve preskusa površinskega vnetja v skladu s standardom ISO 15025.

NAMEN UPORABE:

Varovalna obleka ščiti pred vžigom zaradi kratkotrajne izpostavljenosti plamenu, prehajanja toplote s konvekcijo, toplotnega sevanja in obrizgi stopljene kovine. Obleka je namenjen za uporabo v vročih delovnih pogojih in pri varilnih delih. Obleka ščiti samo tiste dele telesa, katere prekriva. Obleka ščiti uporabnika pred majhnimi kapljicami stopljene kovine med varjenjem in rezanjem, ne zagotavlja pa zaščite pred velikim obrizgom staljene kovine med taljenjem.

UPORABA:

Zaščitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede obstoječa tveganja na danem delovnem mestu. Obleka zagotavlja ustrezno in popolno zaščito v primeru, ko se uporablja v kompletu skupaj z varilno jakno, varilnimi delovnimi hlačami z naramnicami, varilnimi rokavicami, čevlji za varjenje in varovalno opremo za obraz (varilni ščiti in vizirji). Med uporabo mora biti obleka zapeta. Telesne mere uporabnika morajo biti v okviru velikosti, navedenih na oznaki oblačila. Pred začetkom del je treba obleko pomeriti in preveriti, ali obleka ovira svobodno gibanje in ali je prevelika. V kolikor obleka ni ustrezne velikosti jo je treba zamenjati za novo.

Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite, so: prepojenost z vodo, izpostavljenost nizkim temperaturam, topla, kemična sredstva, kisline, baze, jedka sredstva, neustrezna uporaba.

Obleko po vsakokratni uporabi očistite.

POZOR! OMEJITVE UPORABE:

- Pred začetkom del preverite, da na obleki niso vidne mehanske poškodbe, ki vplivajo na zaščitno funkcijo. Poškodovano obleko je treba zamenjati za novo.
- Raven zaščite pred plameni bo nižja, če je zaščitna obleka za varjenje onesnažena z vnetljivimi snovmi.
- Obleko čistite redno.
- Zaščitna obleka za varjenje ne zagotavlja zaščite pred električnim udarom.

- Med obločnim varjenjem je treba uporabiti izolacijske plasti med električno prevodnimi deli opreme.
- Lastnosti razpršitve naboja se poslabšajo, če so oblačila mokra, umazana ali prepojena z njozem.
- Povečanje vsebnosti kisika v zraku bo zmanjšalo zaščitne lastnosti plamena. Med varjenjem v majhnih prostorih je treba biti še posebno pozoren, če je dovodni zrak obogaten s kisikom.

OPOZORILO:

- V primeru nenamene pokroplitve obleke s kemičnimi snovmi, vključno z vnetljivimi, mora uporabnik takoj sleči obleko, da ne bi prišlo do stika snovi s kožo.
- Obleka je namenjena zaščiti pred kratkotrajnim, nenamernim stikom z aktivnimi deli tokokroga za obločno varjenje. Dodatne plasti električne izolacije se zahtevajo v primerih obstoja resnejšega tveganja za električni udar.
- Zaradi operativnih razlogov morebiti vsi deli napeljuje za elektroobločno varjenje pod napetostjo niso zaščiteni pred neposrednim stikom.
- Med opravljanjem varilnih del mora biti uporabnik opremljen tudi z dodatno varovalno opremo za druge dele telesa, npr.: varilna jakna, varilne hlače na naramnice, rokavice, čevlji za varjenje, zaščita za oči.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:

Obleko hranite v originalni embalaži, v hladnem, suhem, dobro prezračenem prostoru, zaščitenem pred glodavci, brez plesni in gliv, pri temperaturah od 16 do 20°C in vlažnosti 65±5 %, v oddaljenosti od vseh kemičnih in abrazivnih sredstev. Ne izpostavljajte UV-žarkom in virom toplote (oddaljenost najmanj 1 meter). Med prevozom zavaruje obleko tako, da se ne bo zmocila, umazala ali poškodovala.

POPRAVILO:

Te zaščitne obleke ni mogoče popraviti. V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, ožganin, lukenj, razparanih šivov, poškodovanih zadrg izdelka NE POPRAVLJAJTE – zamenjajte za novo obleko.

PRIMERNOST ZA UPORABO:

Uporabljajte izdelke v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistost oblačila, stopnjo obrabe, primernost za predvidene delovne aktivnosti in njegovo celovitost. **V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, raztrganih delov, ožganin, lukenj, razparanih šivov, poškodovanih zadrg oblačilo izgubi primernost za uporabo ne glede na obdobje, ki je preteklo od datuma proizvodnje.** Izrabljeno oblačilo odstranite v skladu z veljavnimi predpisi.

MATERIAL:

Unjse: 100 % goveje unjse

Debelina unjsja: 1,1–1,2 mm, 3-plastni šivi, zašiti z nitjo Keivar

Materiali, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. Odzivi kože se lahko pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

OZNAKE IN VZDRŽEVANJE:

LAHTI PRO – oznaka proizvajalca, L4160200, L9070200, L9070100 – koda izdelka, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 – model proizvajalca, velikost, datum proizvodnje, oznaka CE, piktogram »Prebrizgavna navodila«, piktogrami za vzdrževanje in standarde, serijska številka, ki se zaključijo s črkami ZDI.

Za čiščenje oblačila ne uporabljajte grobih, brusilnih ali jedkih čistilnih sredstev. Dolgotrajna izpostavljenost vlagi, visokim ali nizkim temperaturam vpliva na spremenjene lastnosti izdelka, za kar proizvajalec ni odgovoren.

	– Ne prati. Čistiti izključno brez vode, npr. suha gobica ali mehka ščetka.
	– Ne kemično čistiti.
	– Ne sušiti v sušilnem stroju.
	– Zaščita poti obrizgom staljene kovine in ognjem.
	– Preberite navodila.



Ta navodila so varovana z avtorsko pravico. Kopiranje/razmnoževanje brez pisnega dovoljenja podjetja Profix Sp. z o.o. je prepovedano.

NAZIV PROIZVODA: Varilačka pregača - **MODEL: L4160200 (AMS 1503); VELIČINA:** grudni koš 61.5 cm, dužina 91 cm (24 x 36 cola)

Varilačke gamaše - **MODEL: L9070200 (AMS 1507) , VELIČINA:** regularna;

Varilačke rukav - **MODEL: L9070100 (AMS 1505) , VELIČINA:** regularna



MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte *sua sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.*

PROIZVOĐAČ: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilska 34, 03-228 Warszawa, POLJSKA

PRIJAVLJENO TIJELO:

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Prijavljeno tijelo br. **0120.**

SGS FIMKO OY,
Takomotie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Prijavljeno tijelo br. **0598.**

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izvajiio sukladnosti: www.lahtipro.pl

Varilačka pregača, varilačke gamaše, varilački rukav – u daljnjem tekstu, "odjeća" ili, "zaštitna odjeća" – pripadaju II kategoriji osobne zaštitne opreme i proizvedeni su prema Uredbi 2016/425 i sljedećim normama:

EN ISO 13688:2013 - Zaštitna odjeća. Opći zahtjevi.

EN ISO 11611:2015 - Zaštitna odjeća za uporabu kod zavarivanja i srodnih procesa.

Prema normi **EN ISO 11611:2015** ODJEĆA JE KVALIFICIRANA U KLASU I, A1 i može biti korištena kod procesa prema SLJEDEĆOJ tabeli:

Tip varilačke odjeće	Kriteriji odabira u odnosu na procese	Kriteriji odabira u odnosu na uvjete sredine
Klasa 1	Ručne tehnike zavarivanja s pojavom nižih razina prskotina i kapi, npr.: – plinsko zavarivanje – zavarivanje TIG, – zavarivanje TMG (s niskom jakosti struje) – zavarivanje mikro plazma – lemljenje – točkasto zavarivanje – zavarivanje MMA (elektrodom s rutinom oblogom).	Rukovanje strojevima, npr.: – strojevi za rezanje kisikom, – strojevi za rezanje plazmom, – strojevi za elektrootporno zavarivanje, – strojevi za toplinsko nastrcavanje, – radionički strojevi za zavarivanje.

RAZINA ZAŠTITE:

EN ISO 11611:2015

Klasa 1: zaštitna kod manje opasnih tehnika zavarivanja i kod situacija koje uzrokuju pojavljivanje nižih razina prskotina metala i toplinskog zračenja.

A 1 - materijal primijenjen za izradu zaštitne odjeće ispunjava zahtjeve ispitivanja metodom paljenja površine; prema normi ISO 15025.

NAMJENA:

Zaštitna odjeća štiti od paljenja pri kratkotrajnim dodirima s plamenom, od prodiranja topline na putu konvekcije, od toplinskog zračenja te od prskotina rastaljenog metala. Odjeća je namijenjena radu u vrućim uvjetima i varilačkim poslovima. Odjeća štiti samo one dijelove tijela koje pokriva. Štiti korisnika od malih kapljica rastaljenog metala za vrijeme zavarivanja i rezanja, i ne predstavlja zaštitu od velikih prskotina rastaljenog metala tijekom Jevaoničarskih intervencija.

KORISTENJE:

Odjeća treba biti odabrana u skladu s rizicima koji se pojavljuju na određenom radnom mjestu. Odjeća osigurava adekvatnu i potpunu zaštitu onda kada se koristi u kompletnu skup s varilačkom jaknom, varilačkim hlačama, varilačkim rukavicama, varilačkim čizmama te opremom za zaštitu lica (varilačke maske i kacige). Odjeća treba biti zakopčana za vrijeme korištenja. Dimenzije tijela korisnika trebaju se uklopiti u rasponu dimenzija koje su naznačene na etiketi. Prije početka rada, odjeću treba probati i provjeriti da li ona osigurava slobodu pokreta, i istovremeno se uvjeriti da nije prevelika. U suprotnom slučaju, potrebno ju je zamijeniti.

Članci koji utječu na učinkovitost zaštite odjeće su: natapanje vodom, djelovanje niskih temperatura, otapala, kemijska sredstva, kiseline, lužine, kaustična sredstva, nepravilna uporaba.

Odjeću je potrebno očisti od zaprljanja nakon svakog korištenja.

POZORI! OGRANIČENJA PRIMJENE:

- Prije početka rada potrebno je provjeriti ima li na odjeći mehaničkih oštećenja koja mogu utjecati na zaštitnu funkciju. Oštećenu odjeću potrebno je zamijeniti.
- Razina zaštite od plamena će biti manja ukoliko je odjeća za varioce zaprljana zapaljivim tvarima.
- Odjeća mora biti redovno čišćena.
- Varilačka zaštitna odjeća ne osigurava zaštitu od strujnog udara.

- Tijekom elektrolučnog zavarivanja, potrebno je postaviti izolacijske slojeve između dijelova opreme koji su električno vodljivi.
- Elektrostatička svojstva se pogoršavaju ako je odjeća vlažna, zaprljana ili natopljena znojem.
- Porastom koncentracije kisika u zraku, smanjuje se zaštitna svojstva na djelovanje plamena. Treba biti naročito oprezan tijekom zavarivanja u malim prostorima, gdje se dovodi zrak obogaćen kisikom.

UPOZORENJE:

- U slučaju nenamjernog polijevanja odjeće kemijskim tvarima, među kojima su i lakozapaljive tvari, korisnik treba bez odlaganja skinuti odjeću, paziti da ne bi došlo do kontakta tvari s kožom.
- Odjeća je namijenjena za zaštitu od kratkotrajnog, nenamjernog kontakta s aktivnim dijelovima strujnog kruga za elektrolučno zavarivanje i dodatni slojevi izolacije će biti potrebni u situacijama kada postoji ozbiljniji rizik od strujnog udara.
- Iz operativnih razloga, nije moguće da svi dijelovi instalacije za elektrolučno zavarivanje, koja se nalazi pod naponom, budu zaštićeni od neposrednog kontakta.
- Tijekom zavarivanja korisnik treba biti opremljen dodacima za zaštitu tijela, npr.: varilačkom jaknom, varilačkim hlačama, rukavicama, varilačkim čizmama, zaštitom za oči.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT:

Odjeću držati u originalnom pakiranju, na hladnom, suhom i prozračnom mjestu, osiguranom od glodavaca, bez plijesni i gljivica, na temp. 16-20°C i s vlagom 65±5%, podalje od kemijskih i abrazivnih sredstava. Ne izlagati UV zrakama i neposrednom izvoru topline (min. 1 meter). Tijekom transporta potrebno je osigurati da odjeća ostane suha, čista i neoštećena.

POPRAVAK:

Ovu odjeću nije moguće popravljati. U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pohabosti, pukotina, termičkih oštećenja, rupa, razderanosti šavova, oštećenja kopčanja - NE POPRAVLJATI – odjeću zamijeniti novom.

PRIKLADNOST ZA UPORABU:

Koristiti samo prema namjeni. Prije svakoga korištenja potrebno je provjeriti da li je odjeća čista, stupanj istrošenosti, da li je odjeća primjenjiva za radne zadatke kao i da li je odjeća kompletna. *U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pohabosti, pukotina, termičkih oštećenja, rupa, razderanosti šavova, oštećenja kopčanja, odjeća gubi prikladnost za uporabu bez obzira na period koji je protekao od datuma proizvodnje.* Nakon završetka uporabe, odjeću je potrebno odložiti shodno važećim propisima.

MATERIJAL:

Koža: 100 % cijepana govoda koža






Debljina kože: 1,1 - 1,2 mm, šavovi 3-slojni s niti Kevlar,

Materijali korišteni za proizvodnju, generalno ne izazivaju iritacije kože i alergijske reakcije. Ipak, moguće su pojedinačne pojave takvih reakcija. U takvom slučaju potrebno je prekinuti uporabu te odjeće i posavjetovati se s liječnikom. U proizvodnju nisu korišteni materijali koji mogu uzrokovati alergijske reakcije ili koji mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

OZNAČAVANJE I NAČIN ODRŽAVANJA:

LAHTI PRO - zaštitni znak proizvođača, L4160200, L9070200, L9070100 - kod proizvoda, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 - model proizvoda, veličina, datum proizvodnje, znak CE, piktogram „čitaj upute“, piktogrami načina održavanja i normi, serijski broj - završen slovima ZDL.

Za čišćenje ne koristiti abrazivne, kaustične ili nagrizajuće materijale. Dugotrajno izlaganje vlagi, visokoj ili niskoj temperaturi utječe na promjene svojstava proizvoda, za što proizvođač ne snosi odgovornost.

	– Ne prati. Čistiti isključivo bez uporabe vode, npr. suhom spužvom ili mekanom četkom.
	– Ne čistite na suhom.
	– Nemojte sušiti.
	– Zaštitna od prskotina rastaljenog metala i vatre.
	– Čitaj upute.



Ovaj je priručnik zaštićen autorskim pravima. Kopiranje / reproduciranje bez pismene suglasnosti Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.

NAZIV PROIZVODA: Varilačka kecelja - **MODEL: L4160200 (AMS 1503); VELIČINA:** grudni koš 61.5 cm, dužina 91 cm (24 x 36 cola)

Varilačke gamaše - **MODEL: L9070200 (AMS 1507) , VELIČINA:** regularna;

Varilački rukav - **MODEL: L9070100 (AMS 1505) , VELIČINA:** regularna



MOLIM VAS DOBRO PROČITAJTE PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte svu sigurnosna upozorenja i svu sigurnosna uputstva.

PROIZVOĐAČ: PROFIX Sp. z o.o., ul Marywilska 34, 03-228 Warszawa, POLJSKA
PRILAVLJENO TIJELO:

SGS United Kingdom Limited
Unit 2028, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
United Kingdom
Prijavljeno tijelo br. 0120.

SGS FIMKO OY,
Takomotie 8, 00380 HELSINKI
Finland
Prijavljeno tijelo br. 0598.

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Varilačka kecelja, varilačke gamaše, varilački rukav – u daljnjem tekstu „odjeća“ ili „zaštitna odjeća“ – pripadaju II kategoriji ilične zaštitne opreme i proizvedeni su prema Uredbi 2016/4251 sljedećim normama:

EN ISO 13688:2013 - Zaštitna odjeća. Opšti zahtjevi.

EN ISO 11611:2015 - Zaštitna odjeća za upotrebu kod zavarivanja srodnih procesa.

Prema normi **EN ISO 11611:2015** ODJEĆA JE KVALIFIKOVANA U KLASU I, A1 i može biti korištena kod procesa prema SLJEDEĆOJ tabeli:

Tip varilačke odjeće	Kriteriji odabira u odnosu na procese	Kriteriji odabira u odnosu na uslove sredine
Klasa 1	<p>Ručne tehnike zavarivanja s pojavom nižih nivoa prskotina i kapi, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - autogeno zavarivanje - zavarivanje TIG, - zavarivanje TMG (s niskom jačinom struje) - zavarivanje mikro plazma - lemljenje - tačkasto zavarivanje - zavarivanje MMA (elektrodom s rutilnom oblogom). 	<p>Rukovanje mašinama, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mašine za rezanje kisikom, - mašine za rezanje plazmom, - mašine za elektrotopno zavarivanje, - mašine za toplotno naštrcavanje, - radiacione mašine za zavarivanje.

NIVO ZAŠTITE:

EN ISO 11611:2015

Klasa 1: zaštitna kod manje opasnih tehnika zavarivanja i kod situacija koje uzrokuju pojavljivanje nižih nivoa prskotina metala i toplotnog zračenja.

A 1 - materijal primijenjen za izradu zaštitne odjeće ispunjava zahtjeve ispitivanja metodom paljenja površine; prema normi ISO 15025.

NAMJENA:

Zaštitna odjeća štiti od paljenja pri kratkotrajnim dodirima s plamenom, od prodiranja topline na putu konvekcije, od toplotnog zračenja te od prskotina rastaljenog metala. Odjeća je namijenjena radu u vrućim uslovima i varilačkim poslovima. Odjeća štiti samo one dijelove tijela koje pokriva. Štiti korisnika od malih kapljica rastaljenog metala za vrijeme zavarivanja i rezanja, i ne predstavlja zaštitu od velikih prskotina rastaljenog metala tokom lomičarskih intervencija.

KORIŠTENJE:

Odjeća treba biti odabrana u skladu s rizicima koji se pojavljuju na određenom radnom mjestu. Odjeća osigurava adekvatnu i potpunu zaštitu onda kada se koristi u kompletnu skup s varilačkom jaknom, varilačkim hlačama, varilačkim rukavicama, varilačkim cizmama te opremom za zaštitu lica (varilačke maske i kacige). Odjeća treba biti zakopčana za vrijeme korištenja. Dimenzije tijela korisnika trebaju se uklopiti u rasponu dimenzija koje su naznačene na etiketi. Prije početka rada, odjeću treba probati i provjeriti da li ona osigurava slobodu pokreta, i istovremeno se uvjeriti da nije prevelika. U suprotnom slučaju, potrebno ju je zamijeniti.

Faktori koji utječu na učinkovitost zaštite odjeće su: natapanje vodom, djelovanje niskih temperatura, otapala, hemijska sredstva, kiseline, lužine, kaustična sredstva, nepravilna upotreba.

Odjeću je potrebno očistiti od zaprljanja nakon svakog korištenja.

PAŽNJA! OGRANIČENJA PRIMJENE:

- Prije početka rada potrebno je provjeriti ima li na odjeći mehaničkih oštećenja koja mogu utjecati na zaštitnu funkciju. Oštećenu odjeću potrebno je zamijeniti.
- Nivo zaštite od plamena će biti manji ukoliko je odjeća za varioce zaprljana zapaljivim tvarima.
- Odjeća mora biti redovito gšćena.
- Varilačka zaštitna odjeća ne osigurava zaštitu od strujnog udara.

- Tokom elektrolučnog zavarivanja, potrebno je postaviti izolacione slojeve između dijelova opreme koji su električno vodivi.
- Elektrostatika svojstva se pogoršavaju ako je odjeća vlažna, zaprljana ili natopljena znojem.
- Porastom koncentracije kisika u zraku, smanjuju se zaštitna svojstva na djelovanje plamena. Treba biti naročito oprezan tokom zavarivanja u malim prostorima, gdje se dovodi zrak obogaćen kisikom.

UPOZORENJE:

- U slučaju nenamjernog polijevanja odjeće hemijskim tvarima, među kojima su i lakozapaljive tvari, korisnik treba bez odlaganja skinuti odjeću, pazeci da ne bi došlo do kontakta tvari s kožom.
- Odjeća je namijenjena za zaštitu od kratkotrajnog, nenamjernog kontakta s aktivnim dijelovima strujnog kruga za elektrolučno zavarivanje i dodatni slojevi izolacije (če biti potrebni) u situacijama kada postoji ozbiljniji rizik od strujnog udara.
- Iz operativnih razloga, nije moguće da svi dijelovi instalacije za elektrolučno zavarivanje, koja se nalazi pod naponom, budu zaštićeni od neposrednog kontakta.
- Tokom zavarivanja korisnik treba biti opremljen dodacima za zaštitu tijela, npr.: varilačkom jaknom, varilačkim hlačama, rukavicama, varilačkim cizmama, zaštitom za oči.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT:

Odjeću držati u originalnom pakovanju, na hladnom, suhom i prozračnom mjestu, osiguranom od glodara, bez plijesni i gljivica, na temp. 16-20°C s vlagom 65±5%, podalje od hemijskih i abrazivnih sredstava. Ne izlagati UV zrakama i neposrednom izvoru topline (min. 1 meter). Tokom transporta potrebno je osigurati da odjeća ostane suha, čista i neoštećena.

POPRAVAK:

Ovu odjeću nije moguće popravljati. U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pohanabosti, pukotina, termičkih oštećenja, rupa, razderanosti šavova, oštećenja kopčanja - NE POPRAVLJATI – odjeću zamijeniti novom.

PRIKLADNOST ZA UPOTREBU:

Koristiti samo prema namjeni. Prije svakoga korištenja potrebno je provjeriti da li je odjeća čista, stepen istrošenosti, da li je odjeća primjenljiva za radne zadatke kao i da li je odjeća kompletna. **U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pohanabosti, pukotina, termičkih oštećenja, rupa, razderanosti šavova, oštećenja kopčanja, odjeća gubi prikladnost za upotrebu bez obzira na period koji je protekao od datuma proizvodnje.** Nakon završetka upotrebe, odjeću je potrebno odložiti shodno važećim propisima.

MATERIJAL:

Koža: 100 % cijepana goveda koža

Debljina kože: 1,1 - 1,2 mm, šavovi 3-slojni s niti Keplar,

Materijali korišteni za proizvodnju, generalno ne izazivaju iritacije kože i alergijske reakcije. Ipak, moguće su pojedinačne pojave takvih reakcija. U takvom slučaju potrebno je prekinuti upotrebu te odjeće i posavjetovati se s ljekarom. U proizvodnju nisu korišteni materijali koji mogu uzrokovati alergijske reakcije ili koji mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

OZNAČAVANJE I NAČIN ODRŽAVANJA:

LAHTI PRO – zaštitni znak proizvođača, L4160200, L9070200, L9070100 – kod proizvođača, AMS 1503, AMS 1505, AMS 1507 – model proizvoda, veličina, datum proizvodnje, znak CE, piktogram „čitaj uputstvo“, piktogrami načina održavanja i normi, serijski broj – završen slovom ZDL.

Za čišćenje ne koristiti abrazivne, kaustične ili nagrizajuće materijale. Dugotrajno izlaganje vlazi, visokoj ili niskoj temperaturi utječe na promjene svojstava proizvoda, za što proizvođač ne snosi odgovornost.

	- Ne prati. Čistiti isključivo bez upotrebe vode, npr. suhom spužvom ili mekanom četkom.
	- Ne hemijski čistiti.
	- Ne sušiti.
	- Zaštitna od prskotina rastaljenog metala i vatre.
	- Čitaj upute.



Ovaj priručnik je zaštićen autorskim pravima. Kopiranje / reprodukcija bez pismene saglasnosti Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.